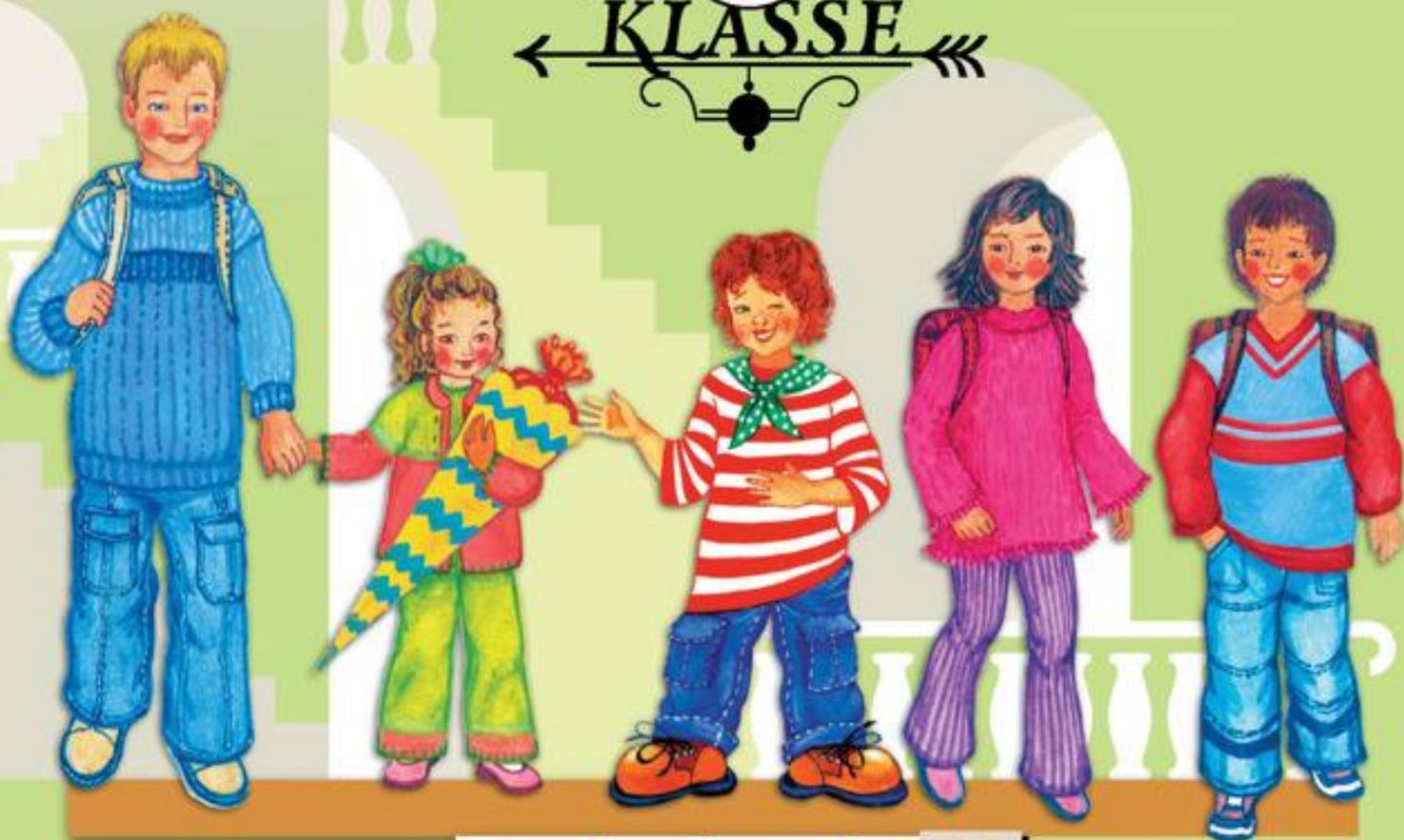


DEUTSCH



Lehrbuch 2

И. А. Бим
Л. И. Рыжова
Л. М. Фомичева

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

3 класс

УЧЕБНИК

В ДВУХ ЧАСТЯХ

ЧАСТЬ **2**

21-е издание,
переработанное

Москва
«Просвещение»

2023

Допущено
Министерством
просвещения
Российской
Федерации

УДК 373.167.1:811.112.2+811.112.2(075.2)
ББК 81.432.4я71
Б61



ШКОЛА И. Л. БИМ

Учебник допущен к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования организациями, осуществляющими образовательную деятельность, в соответствии с Приказом Министерства просвещения Российской Федерации № 858 от 21.09.2022 г.

Для соблюдения правил информационной безопасности поисковый запрос в Интернете осуществляется детьми с помощью взрослых (педагогических работников, родителей или законных представителей несовершеннолетних обучающихся).

Условные обозначения



— рабочая тетрадь



— работа в парах



— работа в группах



— аудиоприложение
<https://prosv.ru/audio-bim3-1/>



— выполнение задания в отдельной тетради

Бим, Инесса Львовна.

Б61 Немецкий язык : 3-й класс : учебник : в 2 частях / И. Л. Бим, Л. И. Рыжова, Л. М. Фомичева. — 21-е изд., перераб. — Москва : Просвещение, 2023.

ISBN 978-5-09-102300-8.

Ч. 2. — 112 с. : ил.

ISBN 978-5-09-102302-2.

Учебно-методический комплект «Немецкий язык. 3 класс» предназначен для учащихся 3 класса общеобразовательных организаций. Учебник состоит из двух частей и содержит тренировочные упражнения по овладению речевыми образцами, лексикой, речевыми клише, образцами диалогов, кратких монологических высказываний. Учебник рассчитан на 2 часа в неделю и ориентирован на достижение самого первого уровня коммуникативной компетенции.

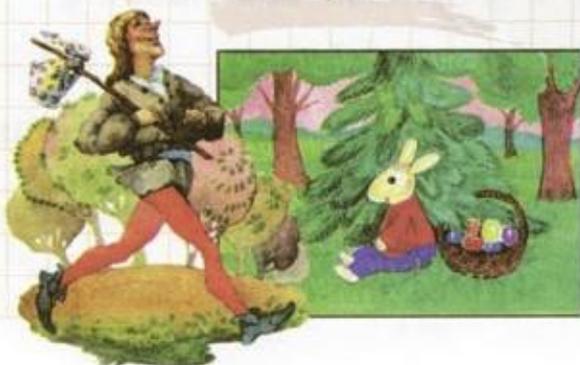
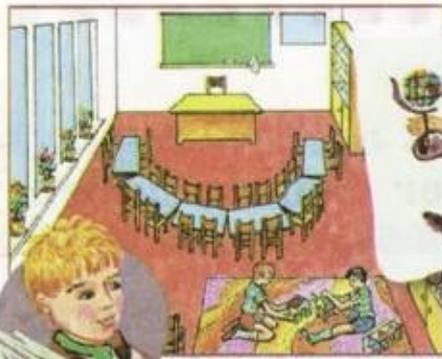
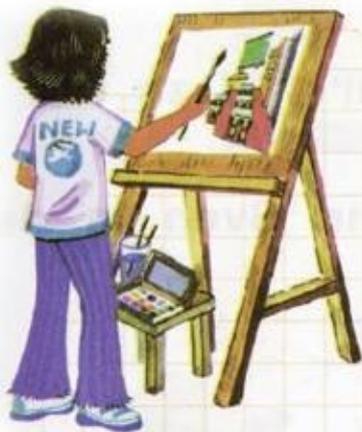
Учебник разработан в соответствии со всеми требованиями ФГОС НОО, утверждённого приказом Министерства просвещения № 286 от 31.05.2021.

Аудиоприложение к учебнику доступно для бесплатного скачивания на сайте <https://prosv.ru/audio-bim3-1/>.

УДК 373.167.1:811.112.2+811.112.2(075.2)
ББК 81.432.4я71

ISBN 978-5-09-102302-2 (ч. 2)
ISBN 978-5-09-102300-8

© АО «Издательство «Просвещение», 2003, 2023
© Художественное оформление.
АО «Издательство «Просвещение», 2003, 2023
Все права защищены



IV

In der Schule haben wir viel zu tun

1

Was machen Sabine und Sven in der Schule besonders gern?

1.

Sie machen vieles in der Schule.

a) Wiederholen wir: was?

Sie lesen und sie sch...

Sie rechnen und sie m...

Sie turnen und sie si...

Sie laufen und sie spr...

Sie spielen und sie la...

Was sie nicht alles ma...!



b) Sagt schnell, was sie noch machen.
Das Krokodil hilft euch dabei!

c) Und ihr? Beginnt so:
Wir lesen und **wir** schreiben ...



2.

Wisst ihr, was Sabine und Sven besonders gern machen? Sie raten gern Rästel.

a) Hier ist ein neues Rästel. Wir hören zu und lesen.

b) Wie heißt also das Haus?

RÄTSEL

Im Garten steht ein lustig' Haus.

Die Kinder gehen ein und aus.

Sie schreiben, spielen, rechnen hier.

Wie heißt das Haus?

Wer sagt es mir?



gehen ein und aus — ВХОДЯТ И ВЫХОДЯТ

c) War eure Antwort richtig? (Ваш ответ был правильным?)

3.

Sabines Freunde malen auch gern. Heute malen sie Schulsachen und Menschen.

a) Schaut auf die Bilder und sagt: Wer malt was?

Ich male eine Schultasche.



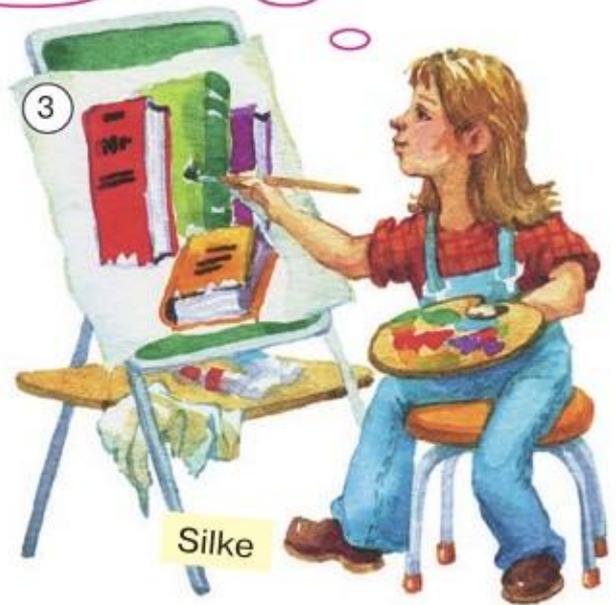
Lars

Ich male ein Heft.



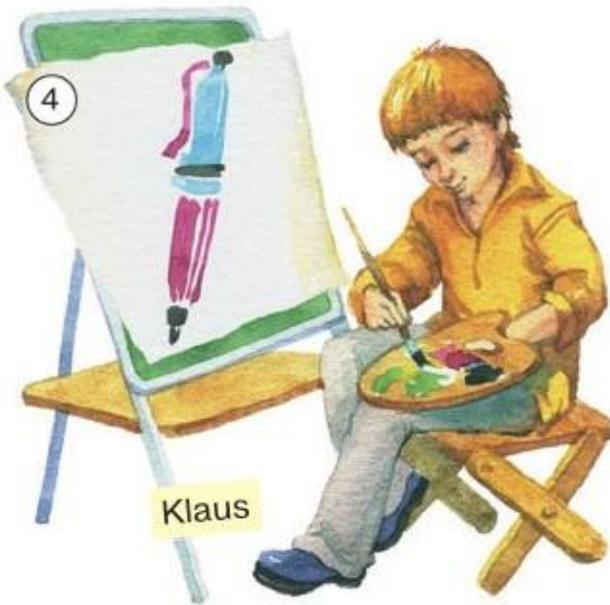
Steffi

Ich male Bücher.



Silke

Ich male einen Kugelschreiber.



Klaus

Muster: Bild Nummer 1 ist eine Schultasche.
Lars malt eine Schultasche.

Steffi

b) Und wen (koro) malen sie jetzt?



Ich male einen Schüler.



Ich male eine Lehrerin.

2



3



Lars

Ich male einen Lehrer.



Silke

Und ich male eine Schülerin.



Klaus

Muster: Bild Nummer 1 ist ein Schüler.
Steffi malt einen Schüler.



4

4.

Was will uns der Nussknacker sagen?



Merkt euch!

malen $\left\{ \begin{array}{l} \text{was?} \rightarrow \text{что?} \\ \text{wen?} \rightarrow \text{кого?} \end{array} \right.$



Wir malen eine Schule. **Was** malen wir?

Wir malen einen Lehrer. **Wen** malen wir?

Wir malen **ein** Buch / **das** Buch / **es**.

Wir malen **eine** Lehrerin / **die** Lehrerin / **sie**.

Wir malen **einen** Lehrer / **den** Lehrer / **ihn**.

Wir malen Schüler / die Schüler / sie.

5.



Und was malt Sabine? Sie malt ihr Klassenzimmer und erzählt.

a) Wir hören zu und schauen auf das Bild.

MEIN KLASSENZIMMER

Ich male mein Klassenzimmer. Mein Klassenzimmer ist groß und hell. Die Wände sind weiß. Rechts ist eine Tür. Ich male die Tür. Links sind drei Fenster. Ich male die Fenster. An den Fenstern sind Blumen. Ich male die Blumen. Vorn ist eine Tafel. Ich male die Tafel. In der Klasse stehen viele Tische und Stühle. Ich male sie. Links an der Tür steht ein Schrank. Ich male den Schrank. Im Schrank sind viele Bücher und Hefte. Ich male einen Tisch und einen Stuhl. Hier sitzt unsere Lehrerin.

Sabine malt





rechts — справа
 die Tür (die Türen) — дверь
 links — слева
 das Fenster (die Fenster) — окно
 vorn — впереди
 der Stuhl (die Stühle) — стул
 links an der Tür — слева у двери
 der Schrank (die Schränke) — шкаф



b) Wir hören zu und lesen.
 c) Sagt: Wie ist es richtig?

1. Was ist auf dem Bild vorn?
 - a) ein Foto
 - b) eine Tafel
 - c) ein Fenster
2. Was ist rechts?
 - a) ein Schrank
 - b) eine Tür
 - c) ein Tisch
3. Was ist links?
 - a) drei Fenster
 - b) drei Tische
 - c) drei Schränke
4. Was ist links an der Tür?
 - a) ein Klavier
 - b) ein Schrank
 - c) eine Tafel
5. Was steht vor (перед) der Tafel?
 - a) zwei Tische
 - b) ein Tisch und ein Stuhl
 - c) ein Schrank und ein Tisch

6. Sucht bitte im Text: Was ist wo in Sabines Klassenzimmer?

- Wo ist die Tür? — Rechts ...
- Wo sind die Fenster? — ...
- Was ist vorn? — ...
- Was steht in der Klasse? — ...
- Wo steht der Schrank? — ...
- Was ist im Schrank? — ...
- Wo stehen die Blumen? — ...



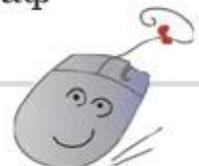
7. Übung 1.

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнение в Рабочей тетради.
2. Выучи наизусть загадку (упражнение 2).
3. Научись хорошо читать текст (упражнение 5). Используй аудиозапись.



rechts — справа
links — слева
vorn — впереди
die Tür (die Türen) — дверь
das Fenster (die Fenster) — окно
der Stuhl (die Stühle) — стул
der Schrank (die Schränke) — шкаф
die Wand (die Wände) — стена



2

Unsere deutschen Freunde haben gestern viel gemalt. (Наши немецкие друзья вчера много рисовали.) Nicht?



1.

Wiederholen wir das Rätsel „Wie heißt das Haus?“.

2.

Wir schauen auf die Bilder (Seiten 5–8) und sagen: Was und wen haben unsere Freunde gestern gemalt?

a) Auf Seiten 5–6 sehen wir Schulsachen. Welche?

Eine ..., ...

b) Auf Seiten 6–7 sehen wir Menschen. Wen sehen wir?

Eine ..., ...

c) Sabine hat ihr Klassenzimmer gemalt. Stimmt's?

3.

Wie hat sie das gemacht? (Как она это делала?) Lesen wir.

MEIN KLASSENZIMMER

Ich male mein



. Mein

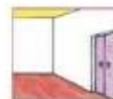


ist groß und hell. Die



sind weiß. Ich

male die Wände. Rechts ist eine



. Ich

male die



. Links sind 3



. Ich male

die



. An den Fenstern sind



. Ich

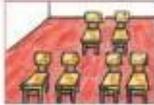
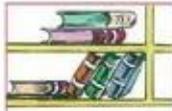
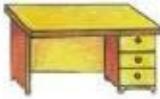
male die



. Vorn ist eine



.

Ich male die . In der Klasse stehen viele  und . Links an der Tür steht ein . Im  sind viele  und . Vorn stehen  und . Ich male den Tisch und den Stuhl. Hier sitzt unsere .



4.

Schaut auf Sabines Bild und fragt einander (друг друга).

- Wo ist in Sabines Klasse die Tür (die Tafel)?
- Wie viele Fenster (Tische, Stühle) gibt es in Sabines Klasse?
- Wo steht der Schrank?
- Was ist im Schrank?
- Wo sitzt die Lehrerin?
- Wie ist Sabines Klassenzimmer?

5.

Und wie ist dein Klassenzimmer? Pixi fragt. Wir antworten. Wer will Pixi sein?



- Ist dein Klassenzimmer groß oder klein?
- Wo ist die Tür?
- Was ist vorn?
- Wie viele Fenster gibt es in deinem Klassenzimmer?
- Wo sind die Fenster?
- Habt ihr auch im Klassenzimmer einen Schrank?

- Wo steht der Schrank?
- Was ist im Schrank?
- Gibt es im Klassenzimmer Blumen?



6. Übung 1.

*7. Pixi hat gestern auch gemalt. Hier sind seine Bilder und die Bildunterschriften dazu (и подписи к ним).

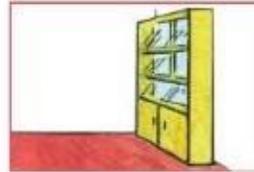
a) Sind sie richtig oder falsch?



der Stuhl



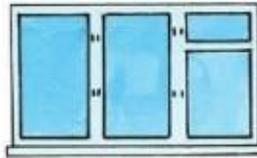
der Tisch



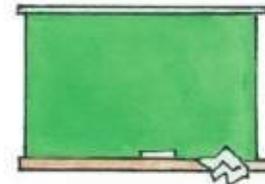
das Fenster



die Tafel



der Schrank



die Blumen

b) Spielen wir nach dem Muster.

Muster: A: Ist das ein Stuhl?

B: Nein. Das ist kein Stuhl. Das ist ein Tisch.

c) Was sehen wir also auf Pixi's Bildern?

Wir sehen einen ..., ..., ...

HAUSAUFGABE

1. Выполни упражнения в Рабочей тетради.
2. Расскажи пальчиковой кукле о своём классе.

3

Was machen unsere deutschen Freunde heute?



1. Sie wiederholen Reime und Lieder. Welche? Machen wir mit!



2. Sie machen Ordnung in der Spielecke. Lesen wir. Eine Gruppe liest Text ①, die andere — Text ②. Aber zuerst suchen wir im Wörterbuch: der Zettel, die Einladung.



Sie machen Ordnung. — Они наводят порядок.
die Spielecke — уголок для игр

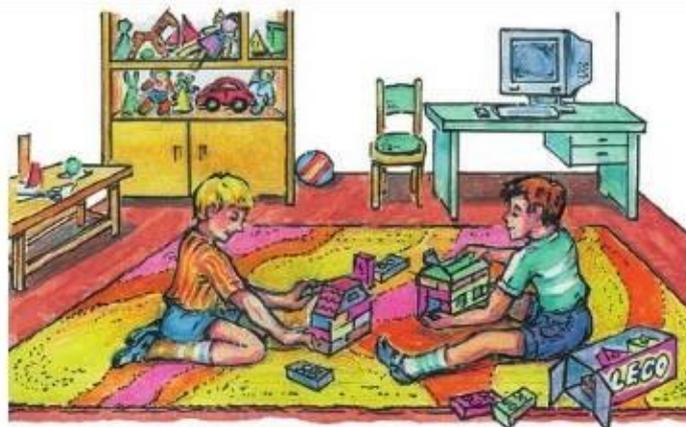


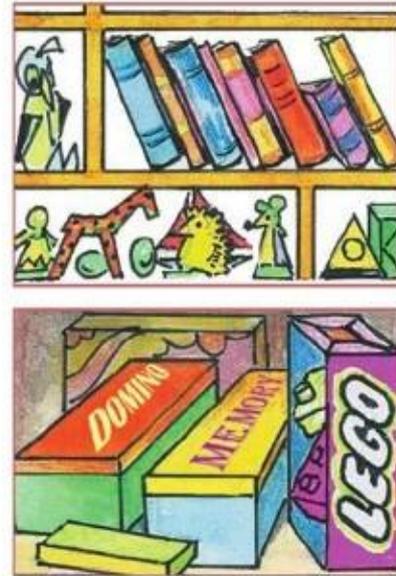
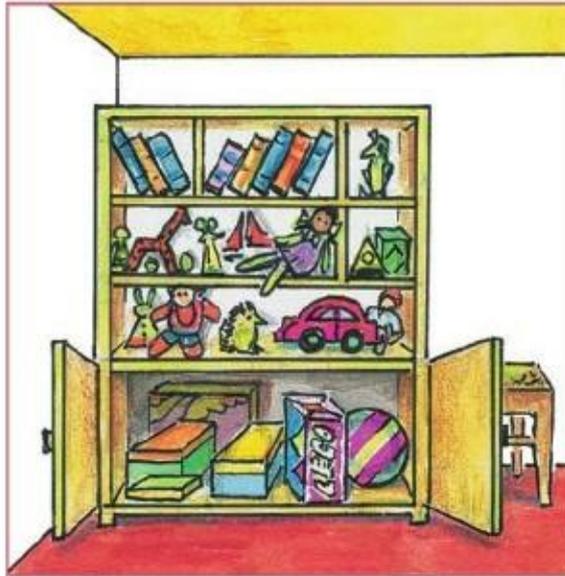
① DIE SPIELECKE

In der Klasse 3A gibt es eine Spielecke. Dort steht ein Tisch zum Basteln. Es gibt viele interessante Bücher und auch Spielzeug: Domino, Memory, Rechenspiele und Lego. An der Wand steht ein Computertisch. Alle können hier am Computer spielen.



Memory — читай: у = и; игра на запоминание рисунков, изображённых на карточках





a) Sagt: Was ist eine Spielecke?

- eine Ecke in einem Puppenzimmer
- eine Ecke zum Spielen
- eine Ecke, wo Spielzeug liegt

b) Wir lesen den Text noch einmal und sagen:

- Was gibt es also in der Spielecke?
- Was steht an der Wand?
- Was können die Schüler in der Spielecke machen?



② DIE PINNWAND

In der Klasse 3A gibt es eine Pinnwand. An der Pinnwand sind viele Zettel. Die Schüler schreiben diese Zettel selbst. Hier ist ein Zettel. Lesen wir.



die Pinnwand — доска из мягкого материала, на которую булавками прикрепляют записки и объявления



der Fasching — карнавал
um 12 Uhr — в 12 часов

c) Sagt: Was ist eine Pinnwand?

- стена
- доска для объявлений
- доска для булавок

d) Wir lesen den Text noch einmal und sagen:

- Was ist in der Klasse 3A am Montag, dem 26. (sechszwanzigsten) Februar?
- Was sollen (должны) die Schüler für das Faschingsfest vorbereiten?



e) Die Gruppen lesen einander die Texte vor.

3.

Warum machen Sabine und ihre Freunde heute Ordnung in der Spielecke?



a) Pixi weiß das. Hört bitte zu!



Bald feiern wir Fasching und in die Schule kommen viele Gäste: Eltern, Geschwister, Freunde. Die Kinder wollen in der Spielecke eine kleine Ausstellung ihrer Bastelarbeiten machen. Toll, was?



4.

b) Wir hören zu und lesen mit.

Pixi will wissen:

- Habt ihr im Klassenzimmer eine Spielecke?
- Habt ihr eine Pinnwand?
- Gibt es in Russland zum Faschingsfest einen Karneval?



5.

Übung 3.

6.

Was meint ihr? Bereiten wir uns auch auf das Faschingsfest vor?



Jeder kann ein Kostüm und eine Maske selbst machen.

HAUSAUFGABE

1. Выбери себе упражнение в Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать текст из упражнения 2, который ты ещё не читал(а) в классе.
3. Начни подготовку к школьному празднику.



Ordnung machen — наводить порядок
 die Ecke (die Ecken) — угол
 die Pinnwand — доска из мягкого материала, на которую булавками прикрепляют записки и объявления
 der Zettel (die Zettel) — записка
 der Fasching — карнавал
 um 12 Uhr — в 12 часов
 der Gast (die Gäste) — гость



4

Was können die Schüler in der Spielecke machen?

1.

Wer sagt schnell, was? Beginnt so:
Die Schüler können in der Spielecke ...

2.

Und hier ist ein Reim.

a) Hört bitte zu. Jetzt wisst ihr noch mehr über
die Spielecke in der Klasse 3A. Stimmt's?



IN DER SPIELECKE

Es gibt hier bei uns eine Ecke zum Spielen.
Hier können die Schüler sich gut amüsieren.
Es gibt hier viel Spielzeug und Bastelbücher.
Auch buntes Papier und bunte Tücher.
Hier können die Schüler Geschenke basteln:
Stofftiere, Blumen, zum Beispiel Astern.
Sie können verschiedene Spiele spielen:
Domino, Lego und auch musizieren.



sich amüsieren — развлекаться
das Tuch (die Tücher) — платок, кусок материи
das Stofftier (die Stofftiere) — мягкая игрушка
zum Beispiel — например



b) Wir hören zu und lesen mit.

c) Sucht bitte im Text:

- Was können die Schüler in der Spielecke machen?
- Was gibt es hier?

3.

Wir spielen Ball.

a) Wer kennt mehr deutsche Wörter? Кто знает больше немецких слов по теме «Классная комната»?

b) Wer sagt schnell: Was ist im Klassenzimmer rechts, links, vorn?

***4.**

Sagt bitte weiter:

- Eine Spielecke ist eine Ecke zum S...
- In der Spielecke gibt es buntes Papier zum B...
- Stofftiere sind Tiere aus S...

5.

Wer kann das Bild beschreiben?



a) Schaut auf das Bild und beantwortet die Fragen.

- Wo ist hier die Tür?
- Wo ist die Tafel?
- Wie viele Fenster hat das Klassenzimmer?
- Wie viele Tische gibt es hier?
- Was ist vorn?

- Wo ist die Pinnwand?
- Gibt es hier eine Spielecke?
- Wie findet ihr das Klassenzimmer?

b) Beschreibt bitte das Bild.

- *c) Sagt: Was ist hier anders als auf Sabines Bild? (Что здесь не так, как на рисунке Сабины? (Seite 8.)
Und was ist in unserem Klassenzimmer anders (по-другому)?

6.

a) Svens Familie hat jetzt eine neue Wohnung.
Lesen wir.

Sven hat auch etwas Neues. Er bringt in die Klasse Fotos und zeigt sie der Lehrerin und den Freunden. Er erzählt: „Hier ist mein neues Haus. Und das ist unsere neue Wohnung. Die Wohnung hat jetzt vier Zimmer. In der Wohnung sind vier Fenster. Und das ist mein Kinderzimmer mit einem Bücherschrank und einem Schreibtisch. Auf dem Tisch steht mein Computer. An der Wand hängt meine Gitarre. Im Kinderzimmer gibt es viele Spielsachen“.

b) Pixi fragt. Wir antworten. Wer möchte Pixi sein?

1. Was bringt Sven in die Klasse?
Er bringt in die Klasse
2. Was ist auf den Fotos?
Auf den Fotos ist Svens neues ... und seine
3. Wie viele Zimmer hat die Wohnung?
Die Wohnung hat
4. Wie viele Fenster hat die Wohnung?
Die Wohnung hat
5. Was gibt es in Svens Zimmer?
In Svens Zimmer gibt es einen B..., einen S... und einen C... .
6. Wo steht der Computer?
Der Computer steht auf dem
7. Was hängt an der Wand?
An der Wand hängt



7.

In der Klasse 3A zählen und rechnen jetzt die Schüler viel.

a) Heute zählen sie:

- Wie viele Gäste können zum Faschingsfest kommen?
- Wie viele Einladungen müssen (должны) sie schreiben?
- Wie viele Lieder und Reime müssen sie wiederholen?

b) Und hier sind einige Rechenaufgaben:

- In der Klasse 3A sind zwölf Mädchen und acht Jungen.
Wie viele Masken müssen die Schüler zum Fasching vorbereiten?
- Die Kinder wollen heute in der Spielecke Ordnung machen. Frau Herrmann sagt: „Bitte nicht alle! Die Spielecke ist ja nicht so groß! Zwei Mädchen und zwei Jungen können das machen.“ Also wie viele Schüler machen heute in der Spielecke Ordnung?
- Sabine, Sven und die anderen wollen in der Spielecke eine kleine Ausstellung ihrer Bastelarbeiten machen. Fünf Tiere aus Stoff, zwei Autos, ein Haus und ein Schloss aus Lego stehen schon da.
Wie viele Bastelarbeiten sind also schon da?

HAUSAUFGABE

1. Если хочешь, выучи наизусть рифмовку.
2. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
3. А может быть, нам показать на выставке наши лучшие словарные тетради?

5 **Ein Maskenball in der Schule. Da müssen sich die Kinder gut vorbereiten. Oder?**

 der Maskenball = der Karneval
müssen — должны



*1.

Sabine und ihre Freunde wollen einige Lieder zum Faschingsfest wiederholen. Welche?

- „Mit kling-ling-ling und ..., ..., ...“
- „Jetzt kommt ..., jetzt kommt ...“
- „Ich gehe mit meiner Laterne und meine Laterne ...“

Und wir?

2.

Der Karneval kommt mit dem Faschingsfest zusammen.

a) Schaut auf das Bild. Was zeigt es?



b) Wollt ihr wissen, wann die Deutschen Karneval feiern? Hört bitte zu!

Täterä, täterä, tschinbum trara!

Der Monat Februar ist da.

Prinz Karneval zieht mit mir ein.

Nun lasst uns alle lustig sein.





der Monat Februar —месяц февраль
 Prinz Karneval zieht mit mir ein. —Принц-карнавал
 приходит.
 вместе со мной.
 Nun lasst uns alle lustig sein. —Так давайте все
 веселиться.



3.

c) Also wann feiern die Deutschen Karneval?
 • im Mai • im Februar • im Juni

d) Wir hören zu und lesen mit.

a) Die Klasse 3A hat ein großes Plakat „Einladung“
 zum Faschingsfest gemacht.

- An welchem Wochentag ist das Fest?
- Um wie viel Uhr (в котором часу)?



b) Worüber sprechen hier Sabine und ihre
 Freunde? Lest bitte mit verteilten Rollen (по
 ролям).



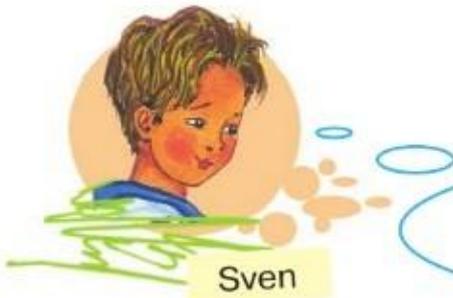
Sabine

Andrea, als was gehst du zum Faschingsfest?

Ich weiß noch nicht. Vielleicht als Maus.
Und du, Sven?



Andrea



Sven

Ich gehe zum Karneval als Kasperle.
Ich will Prinz Karneval sein.

Und ich als Fuchs. Oder vielleicht als
Clown. Ich habe schon eine Clown-Maske.



Tobias



Silke

Wir haben in der Kleiderkiste einige alte
Kostüme. Ich möchte als Schneewittchen
zum Faschingsfest gehen.

als was? — в качестве кого/в
какой роли?
vielleicht — может быть
die Kleiderkiste — сундук с одеждой

c) Sagt: Wer sagt was?

Sabine → Ich gehe zum Karneval als Kasperle.

Sven → Als was gehst du zum Faschingsfest?

Silke Vielleicht als Maus.

Tobias Und ich als Fuchs. Oder vielleicht als Clown.

Andrea Ich möchte als Schneewittchen zum Faschingsfest gehen.

4.

Was will uns der Nussknacker sagen?

Merkt euch!

a) **wollen, mögen** — хотеть, желать



Ich **will/möchte** zum Karneval gehen.

Du **willst/möchtest** das auch.

Er }
Sie } **will/möchte** auch mitgehen.
Es }

Wir **wollen/möchten** als Tiere zum Karneval gehen.

Ihr **wollt/möchtet** als Gnomen zum Karneval gehen.

Sie **wollen/möchten** als Hexen zum Karneval gehen.

b) **müssen**: Ich **muss** — Я **должен**

Ich **muss** alles für das Faschingsfest vorbereiten.

Du **musst** eine Maske basteln.

Er }
Sie } **muss** ein Kostüm in der Kleiderkiste
Es } suchen.

Wir **müssen** als Märchenfiguren schöne Kostüme haben.

Ihr **müsst** die Kostüme selbst machen.

Sie **müssen** uns helfen.



5.

*a) Wie denkt ihr, wo steht die Kleiderkiste in der Klasse 3A?

— In der - p - e - l - e. Wo denn noch!

b) Und was ist in der Kleiderkiste? Schaut euch das Bild an und hört zu.

c) Was gibt es also in der Kleiderkiste? Zeigt bitte auf dem Bild, was ihr da seht.

d) Wir hören zu und lesen mit.

WAS GIBT ES ALLES IN DER KLEIDERKISTE!

Wir sehen in der Kleiderkiste ein blaues Kleid. Silke möchte das schöne Kleid haben. Sie geht doch als Schneewittchen zum Karneval. Wir sehen auch eine Hose, ein Hemd und eine Jacke. Tobias möchte die Hose, das Hemd und die Jacke nehmen. Er möchte doch als Clown zum Karneval gehen. Auch die großen Schuhe hier passen zu seinem Clown-Kostüm. Hier sind noch ein Hut, eine Mütze, Damenschuhe und einige Masken.



e) Wo steht das im Text? Lest bitte vor:

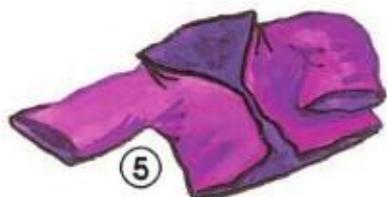
- Силке хотела бы иметь это красивое платье.
- Тобиас хотел бы взять брюки (штаны), рубашку и куртку.
- Вот и большие ботинки тоже подходят к костюму клоуна.



*6. Wir spielen.

a) Wie heißt es auf Deutsch?

b) Was ist das?



① Ist das ein Hut?

⑤ Ist das ein Hemd?

② Ist das ein Kleid?

⑥ Sind das Herrenschuhe?

③ Ist das eine Jacke?

⑦ Ist das eine Mütze?

④ Ist das eine Hose?

Muster: ① Ist das ein Kleid? — Ja, das ist ein Kleid.
Nein, das ist kein/keine ...
Das ist ...



7. Übung 1.

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнение в Рабочей тетради.
2. Выучи наизусть рифмовку из упражнения 2b.
3. Продолжай подготовку к карнавалу.



Als was gehst du zum Maskenball? — В качестве кого (в роли кого) ты идёшь на карнавал?
 Vielleicht als Maus. — Может быть, в роли мышки.
 die Kleiderkiste (die Kleiderkisten) — сундук с одеждой
 mögen — хотеть, желать
 Ich möchte ... — Я хотел(а) бы...
 müssen — долженствовать
 das Kleid (die Kleider) — платье
 die Hose (die Hosen) — брюки
 das Hemd (die Hemden) — рубашка
 die Jacke (die Jacken) — куртка
 der Schuh (die Schuhe) — ботинок
 der Hut (die Hüte) — шляпа
 die Mütze (die Mützen) — шапочка



6 In der Deutschstunde haben wir auch viel zu tun



die Stunde — урок
 die Deutschstunde — урок немецкого языка

1. a) Was machen wir in der Deutschstunde?

Wir lesen und wir sch...
Wir singen und wir reim...
Wir sprechen Deutsch und lachen.
Sagt schnell, was wir noch m...?

b) Könnt ihr das lesen?

In der D - - tschstunde z - hlen und re - - nen
wir. Wir l - sen, m - l - n und s - - re - ben
in der Deutschst - nde. Wir s - i - len B - - l.
Wir - pi - l - n au - - Sze - en.

2. Was macht ihr besonders gern in der Deutschstunde?



3. a) Hier ist ein Reim. Wir hören zu.

b) Wir hören zu und lesen mit.

WAS HABEN WIR IN DER STUNDE GEMACHT?

Was haben wir in der Stunde gemacht?
Wir haben gerechnet, gezählt und gelacht.
Wir haben auch schöne Tiere gemalt
in einem grünen, grünen Wald.

c) Wollt ihr auch reimen? Bitte!

Was haben wir in der Stunde gemacht?
Wir haben gespielt, geturnt und ...
Wir haben auch große Bäume ...
in einem grünen und schönen ...

d) Pixi fragt. Wir antworten. Wer übersetzt Pixi's Fragen ins Russische? Und was habt ihr gestern (вчера) in der Deutschstunde gemacht?

- Habt ihr auch gelesen?
- Habt ihr auch gespielt?
- Habt ihr Deutsch gesprochen?





4. Übung 1.

5.

a) Wer zählt gern Deutsch? Schaut auf das Bild (Seite 26) und zählt bitte:

- Was gibt es in der Kleiderkiste?

Muster: In der Kleiderkiste gibt es: ein ..., eine ..., zwei ...

- Also wie viele Sachen (вещей) gibt es in der Kleiderkiste?
- Habt ihr richtig gezählt? — ... Sachen.

b) Und wer rechnet gern?

Wie viel ist $5 + 3?$ $5 + 3 =$

Wie viel ist $7 + 4?$ $7 + 4 =$

Wie viel ist $10 + 12?$ $10 + 12 =$

Wie viel ist $9 + 4?$ $9 + 4 =$

Wie viel ist $14 + 16?$ $14 + 16 =$

*6.

Und hier sind einige Aufgaben (несколько задач).

a) Die Schüler aus der Klasse 3B haben Masken und Kostüme zum Maskenball vorbereitet. Anja hat ihre Maske selbst gebastelt. Das Kleid und die Schuhe haben ihr die Eltern gekauft. Wie viele Sachen (вещей) hat Anja zum Maskenball vorbereitet?

b) Sascha will als Kasperle zum Maskenball gehen. Die Maske und den Hut hat er selbst gebastelt. Aber er hat noch keine Hose, kein Hemd und keine Jacke. Wie viele Sachen (вещей) hat er vorbereitet? Wie viele nicht?

7.

Wer spielt gern Szenen? Kennt ihr noch die Szene „Hänschen und das Abc“? Wer möchte Opa sein? Wer ist Hänschen?



8. Und hier ist noch eine Szene.

- a) Wir hören zu.
- b) Wir hören zu und lesen mit.

WIE WAR DER TAG?

Die Sonne scheint am Himmel und es ist warm. Der Hase geht spazieren. „Wie schön ist der Tag!“, sagt er zu einer Blume. „Schön?“, fragt die Blume.

„Nein, der Tag ist gar nicht schön. Es regnet ja nicht.“

Da sieht der Hase einen Igel. Er trägt einen Pilz und viele Beeren auf dem Rücken. Der Hase fragt: „Na, Freund Igel! Wie findest du den Tag heute?“ Der Igel denkt nach. Dann sagt er: „Ich weiß es noch nicht. Ich kann es dir erst am Abend sagen.“ Am Abend kommt der Hase zu dem Igel und wiederholt seine Frage. Der Igel zeigt auf die Pilze und Beeren in der Ecke seines Zimmers und sagt: „Der Tag war sehr schön. Ich habe fleißig gearbeitet und Pilze für den Winter gesammelt.“



trägt auf dem Rücken — несёт на спине

- c) Sagt: wie findet ihr den Igel?
- dumm
 - faul
 - fleißig
- d) Wir lesen die Szene mit verteilten Rollen.
- *e) Ihr könnt diese Szenen spielen. Wer will Moderator sein? Wer möchte der Hase, die Blume und der Igel sein?



- f) Wie viele kleine Szenen können wir aus dieser Geschichte machen?

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнение в Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать сценку из упражнения 8b).
3. Разыграй её с пальчиковыми куклами.

7

Wir spielen und singen



1.

Welche Lieder singen wir an unserem Fest? Wir müssen sie wiederholen! Nicht wahr? Also bitte!



2.

Und hier ist ein neues Lied.

a) Wir hören zu.



Wir schun - keln, denn heu - te ist Kar - ne - val, ist



Kar-ne-val, ist Kar-ne-val. Wir schun-keln, denn heu-te ist



Kar-ne-val, da freu-en sich die Kin-der all'.

Wir schunkeln, denn heute ist Karneval,
ist Karneval, ist Karneval.

Wir schunkeln, denn heute ist Karneval,
da freuen sich die Kinder all'.



schunkeln — раскачиваться
denn — так как



*b) Schaut auf das Bild. Macht der Karneval den Kindern Spaß? Warum?

c) Wir hören zu und lesen.

d) Wollen wir auch singen und schunkeln?

3.

Sabine, Sven und ihre Freunde haben jetzt viel zu tun.

a) Hier ist ein Telefongespräch. Wer spricht mit wem?

b) Wir hören zu und lesen mit.



MASKENBALL



— Hallo, hier Sabine Müller.

— Hallo, Sabine, hier Sven.

— Tag, Sven.

— Ist dein Faschingskostüm schon fertig?

— Nein, noch nicht. In der Kleiderkiste gibt es nichts für mich. Und ich mache mein Kostüm selbst. Mutti hilft mir.

— Als was gehst du denn zum Maskenball?

— Oh, das sage ich dir jetzt nicht. Das ist mein Geheimnis. Du sollst mich auf dem Maskenball suchen!

— Keine schlechte Idee! Okay. Mache ich! Aber ich erkenne dich sowieso!



das Geheimnis — секрет, тайна
Aber ich erkenne dich sowieso! — Но я всё равно тебя узнаю!

— Und wie steht's mit deinem Kostüm, lieber Prinz Karneval?

— Hemd, Jacke, Hose und Schuhe habe ich. Jetzt muss ich noch die Maske und eine Mütze basteln.

— Aber die Maske und die Mütze für den Kasperle sind doch ein Problem.

— Ja, stimmt. Heute mache ich alles fertig. Na, dann auf Wiederhören.

— Auf Wiederhören.

c) Wie antwortet Sabine auf Svens Frage: „Als was gehst du zum Maskenball?“

- Sven geht als ... zum Maskenball.
- Tobias geht
- Andrea
- Silke
- Und Sabine? — Sie sagt: „Ich will das jetzt nicht ...“

d) Hier sind einige Kleidungsstücke (одежда). Zu wessen Kostümen passen sie?

- Zu Kasperles Kostüm passen: die ...,
- Zu Schneewittchens Kostüm passen: ...,
- Zum Kostüm eines Clowns passen:



4.

Wir spielen.

a) Wir spielen Ball.

- Wer kennt mehr Wörter zum Thema „Kleidung“?
- Wer sagt schnell: Was ist links (rechts, vorn)?
- Wie heißt das auf Deutsch?

b) Wir raten: „Maske! Wer bist du?“



Silke



Sven



Andrea

A: Maske, Maske! Wer bist du?
Bist du Sabine?

B: Nein, ich bin nicht Sabine.

A: Bist du ...?

B: Ja, ...

A: ...

B: ...

A: ...

B: ...



Tobias



Pixi



Sabine

A: Maske, Maske! Wer bist du?

A: ...

B: ...

A: ...

B: ...

5.

Als was möchten Svens Freunde zum Maskenball gehen?



6.

Und nun ist unser Schunkellied.

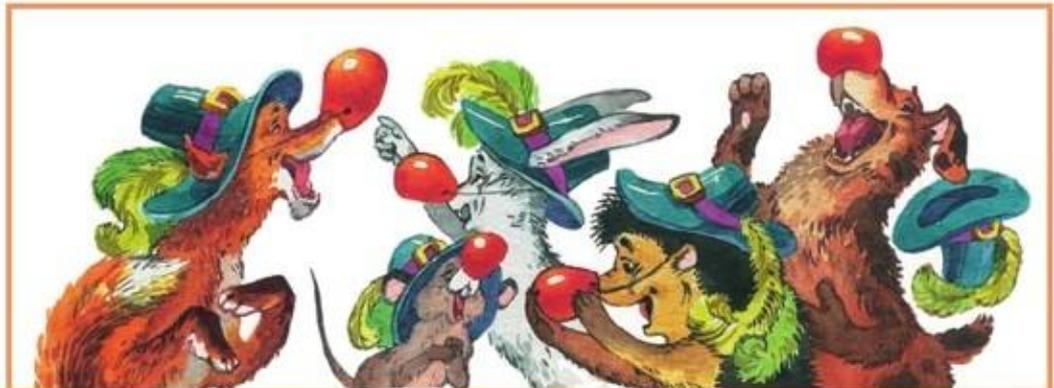
8–9 Wollt ihr noch etwas wiederholen?

*Lesen macht Spaß

DAS FASCHINGSFEST

„Weißt du was?“, sagt der Fuchs zum Hasen. „Feiern wir ein Faschingsfest!“ „Gute Idee“, sagt der Hase. „Und natürlich mit Kostüm und Maske!“ Er läuft zum Igel und sagt: „Komm zum Faschingsfest.“ „Gern!“, antwortet der Igel. Der Igel läuft zum Eichhörnchen und sagt: „Wir wollen Fasching feiern. Machst du mit?“ „Natürlich!“, antwortet das Eichhörnchen und läuft zu der Maus.

„Komm zum Faschingsfest“, sagt es. „Wir feiern Fasching beim Fuchs.“ „Gern“, antwortet die Maus. Sie läuft zum Hund und sagt: „Wir feiern beim Fuchs Fasching.“ „Toll“, antwortet der Hund. Ich hole nur noch schnell mein Kostüm.“ Bald sind alle beim Fuchs. Sie schauen aufeinander und lachen. Weißt du, warum?

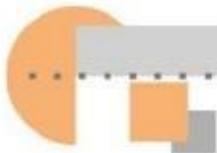




holen — приносить
 aufeinander — друг на друга

Sagt: Warum lachen sie:

- Sie sind lustig.
- Sie sehen komisch aus.
(Они странно выглядят.)
- Sie haben alle die gleichen
(одинаковые) Masken.



Der Frühling ist da. Und auch tolle Feiertage, nicht?



1

1.

Es ist Frühling. Wie ist jetzt das Wetter?

- a) Hören wir zu. Welche Jahreszeit (время года) beginnt jetzt?
- b) Nun lesen wir.

Ihr, Kinder, heraus!
 Heraus aus dem Haus,
heraus aus den Stuben,
 ihr Mädchen und Buben!
 Der Frühling, der Frühling,
 der Frühling ist da!



der Frühling — весна
 heraus — здесь: выходите
 die Stube = das Zimmer — комната
 der Bube = der Junge — мальчик

2. Pixi fragt. Wir antworten. Wer möchte Pixi sein?

1) Welche Jahreszeit ist jetzt?

— Jetzt ist ...

2) Hast du den Frühling gern?

— Ja (Nein), ich ...

3) Wie viele Monate hat der Frühling?

— Der Frühling ... Monate.

4) Wie heißen die Frühlingsmonate?

— Sie ... der März, der April, der Mai.

5) Welchen Frühlingsmonat findest du besonders schön?

— Ich finde den ...

6) Wann beginnt der Frühling bei euch?

— Der Frühling beginnt bei uns im ...

7) Taut auch der Schnee im ...? — Ja, ...



der Monat (die Monate) — месяц



3. Übung 1.

4. Anja und Sascha schreiben ihren deutschen Freunden einen Brief. Sie erzählen über den Frühling in Russland. Hier ist der Brief.

a) Wir hören zu. Was haben wir Ende März (в конце марта)?



Moskau, den 2. März
 Hallo, Sabine und Sven,
 wie geht's? Es ist schon Frühling bei uns. Es ist nicht mehr so kalt. Der Himmel ist blau und die Sonne scheint hell. Der Wind weht nicht so stark. Der Schnee taut. Ende März haben wir Frühlingsferien. Das freut uns sehr.

Wie ist das Wetter bei euch? Habt ihr auch
Frühlingsferien?
Schreibt uns bitte!
Tschüs
Anja und Sascha



Der Schnee taut. = Es taut. — Тает снег.

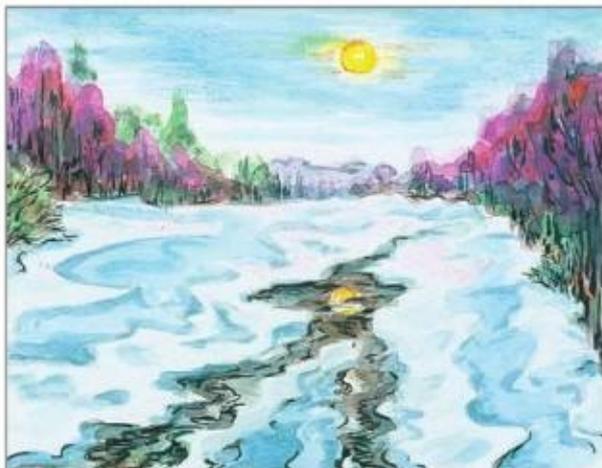
b) Lesen wir den Brief.

c) Suchen wir im Brief Antworten auf die Fragen:

- Wessen Brief ist das?
- Was schreiben sie über den Frühling in Russland?
- Warum freuen sich Anja und Sascha?
- Welche Fragen stellen (задают) sie?

5.

a) Wie ist also das Wetter im Frühling? Nehmt die Wörter unten zu Hilfe.



blau	schön	kalt
hell	stark	taut

Das Wetter ist ...

Es ist nicht mehr so ...

Die Sonne scheint ...

Der Himmel ist ...

Der Wind weht nicht so ...

Der Schnee ...

*b) Wer möchte das Bild beschreiben?



schreiben — писать
beschreiben — описывать

6.

Wir wiederholen die Wochentage.

Wie viele Wochen sind in einem Monat?

— In einem Monat sind ... Wochen.

Wie viele Tage sind in einer Woche?

— In einer Woche sind ... Tage.

Wie heißen die Wochentage?

— Die Wochentage heißen ...

7.

Welche Feiertage haben wir im Frühling? Was sagen Lulu und die Weise Eule?



In Russland feiern die Menschen den Frauentag und auch Ostern (Пасху).



Am 8. (achten) März feiern alle in Russland den Frauentag.



In Deutschland feiern wir Ostern, den Frauentag und den Muttertag.

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнение из Рабочей тетради.
2. Выучи рифмовку.



der Frühling — весна
 die Jahreszeit — время года
 der Monat (die Monate) — месяц
 der März — март
 der April — апрель
 der Mai — май
 Es taut. — Тает снег.



2 „Frühling, Frühling, hab' dich lieb ...“



1. Wir wiederholen den Reim.
 - a) Wir hören zu und lesen mit.
 - b) Wer sagt den Reim schön auf?



hab' dich lieb = ich habe dich lieb = ich mag dich



2. Übung 1.

3. Wie ist das Wetter im Winter? Und jetzt? Vergleichen (Сравним) wir bitte!

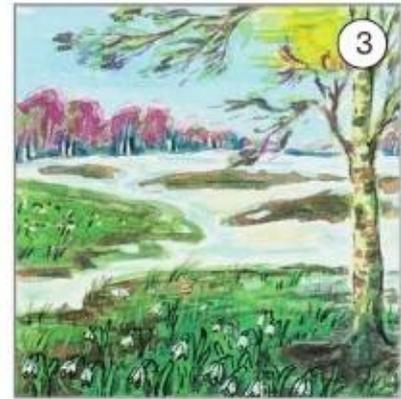
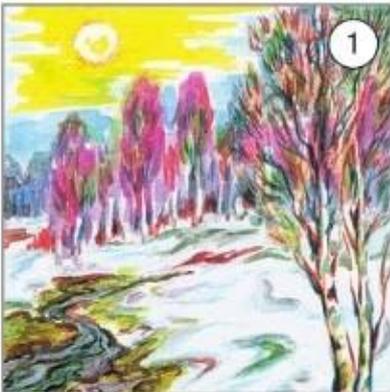
IM WINTER

Es ist ...
 Es schneit ...
 Die Sonne ... nicht ...
 Der Himmel ...
 Überall liegt ...
 Die Kinder haben W...ferien.

IM FRÜHLING

Es ist nicht mehr so ...
 Es ... nicht ...
 Die Sonne scheint ...
 Der Himmel ist ...
 Der Schnee ...
 Die Kinder haben F...ferien.

4. Die Schüler aus der Klasse 3A machen die Ausstellung „Der Frühling ist da!“. Sie malen Bilder und machen Bildunterschriften (подписи). Aber was ist denn los? Pixi macht alles falsch. Helfen wir ihm. Suchen wir die richtige Bildunterschrift.



- Ⓐ Die Vögel fliegen aus warmen Ländern zurück nach Hause. Sie singen ihre Frühlingslieder.
- Ⓑ Die Sonne scheint hell. Der Schnee taut.
- Ⓒ An den Bäumen sind kleine grüne Blätter.
- Ⓓ Es ist warm. Es gibt schon die ersten Frühlingsblumen.
- Ⓔ Es ist nicht mehr kalt. Aber im Wald liegt noch Schnee.

①	②	③	④	⑤
...



aus warmen Ländern — из тёплых стран
zurück — обратно

5. Wir spielen Ball. „Wie ist es auf Deutsch?“



6. Hier ist ein Lied.

a) Sucht bitte im Wörterbuch die folgenden Wörter:
weit, tragen, ganz, lind, wunderbar

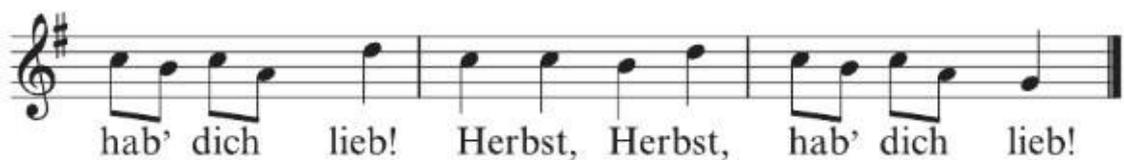
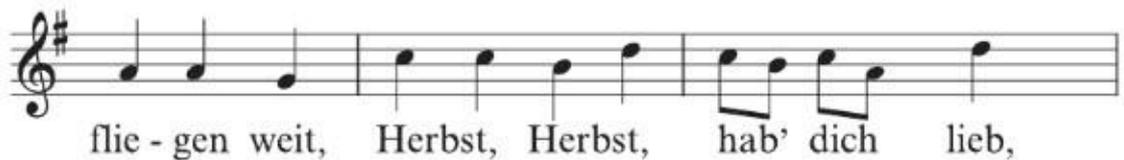
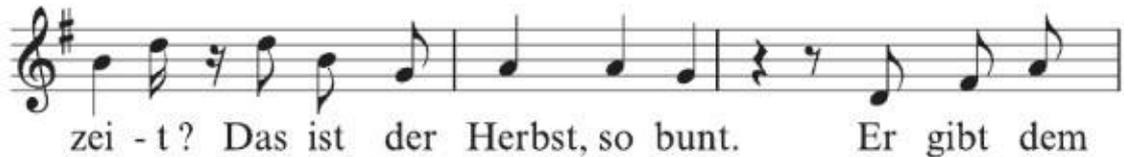
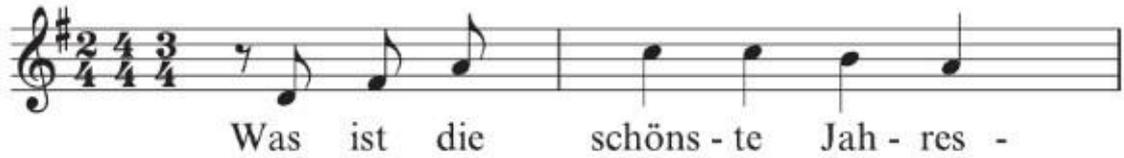


die schönste Jahreszeit — самое прекрасное
время года
'n weißes Kleid = ein weißes Kleid



b) Nun hören wir zu.

DAS JAHR



Was ist die schönste Jahreszeit?

Das ist der Herbst, so bunt.

Er gibt dem Wald ein gelbes Kleid,
die Vögel fliegen weit,

Herbst, Herbst, hab' dich lieb, hab' dich lieb!

Herbst, Herbst, hab' dich lieb!

Was ist die schönste Jahreszeit?

Das ist der Winter, kalt.

Es schneit, es schneit zur Winterzeit,
der Wald trägt 'n weißes Kleid,

Winter, Winter, hab' dich lieb, hab' dich lieb!
 Winter, Winter, hab' dich lieb!
 Was ist die schönste Jahreszeit?
 Das ist der Frühling, lind.
 Er gibt dem Wald ein grünes Kleid,
 da freut sich jedes Kind,
 Frühling, Frühling, hab' dich lieb, hab' dich
 lieb!
 Frühling, Frühling, hab' dich lieb!
 Was ist die schönste Jahreszeit?
 Das ist der Sommer, heiß.
 Wir baden dann in Fluss und Meer,
 das freut uns alle sehr,
 Sommer, Sommer, hab' dich lieb, hab' dich lieb!
 Sommer, Sommer, hab' dich lieb!
 Was ist die schönste Jahreszeit?
 Schön ist das ganze Jahr.
Denn jede Jahreszeit gibt Freud',
 und das ist wunderbar!
 Jahr, Jahr, hab' dich so lieb, hab' dich so lieb!
 Jahr, Jahr, hab' dich so lieb!



heiß — жарко, жаркий
 das Meer — море
 denn — так как, потому что

c) Lesen wir das Lied.

d) Nun singen wir mit.



PROJEKTE, PROJEKTE

Wir malen Bilder für die Ausstellung „Der Frühling ist da!“ und machen Bildunterschriften dazu. Wer kann Fotos machen? Wer sucht Frühlingslieder, Reime, Gedichte?

HAUSAUFGABE

1. Научись хорошо читать текст песни „Das Jahr“.
2. Выбери упражнение из Рабочей тетради.

3

Alles Liebe zum Frauentag



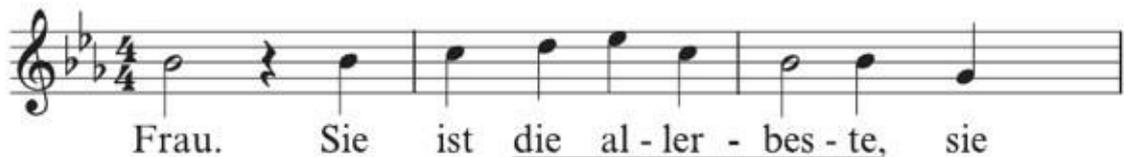
1.

Hier ist ein Lied über die Mutti.

a) Hören wir zu.

b) Nun lesen wir das Lied.

MUTTI IST DIE BESTE



So lieb wie meine Mutti
ist keine andre Frau.
Sie ist die allerbeste,
sie ist die allerbeste,
das weiß ich ganz genau.

So tüchtig wie die Mutti —
 das weiß ich ganz genau —
 und auch so klug und fleißig,
 und auch so klug und fleißig,
 ist keine andre Frau.

Ja, so wie meine Mutti
 ist keine andre Frau,
 sie ist die allerbeste,
 sie ist die allerbeste,
 das weiß ich ganz genau.



lieb — милая, дорогая, любимая
 die beste — самая лучшая
 die allerbeste — лучше всех
 ganz genau — совершенно точно
 tüchtig — работающая



2.

c) Singen wir mit.

a) Wir schauen auf das Bild und lesen die Bildunterschrift.

b) Sagt: Wie ist es auf Russisch?

wünschen a) поздравлять

b) желать

schenken a) давать

b) дарить

Der Junge schenkt seiner Mutter Blumen. Er wünscht der Mutter viel Freude.



3. Antworten wir auf die Fragen:

- 1) Wann feiern wir den Frauentag?
 - Am 8. (achten)
- 2) Wem gratulierst du zum 8. März?
 - deiner Mutter
 - deiner Schwester
 - deiner Oma
 - deiner Lehrerin
- 3) Was schenkst du deiner Mutti?
 - Blumen
 - eine Glückwunschkarte
 - ein kleines Geschenk
- 4) Was wünschst du deiner Mutti?
 - alles Gute
 - viel Freude
 - viel Glück

4. Und wem gratulieren Sabine und Sven im Frühling? Auch ihren Müttern. Aber nicht am 8. (восемьмого) März. Sie machen das am 2. Sonntag im Mai. Da feiern sie den Muttertag.

- a) Was schenken die Kinder ihren Müttern? Was wünschen sie ihnen? Hören wir zu.



TELEFONGESPRÄCH

Sven: Hier Sven.

Sabine: Hallo, Sven! Hier Sabine.

Sven: Hallo, Sabine!

Sabine: Bald ist Muttertag. Was schenkst du deiner Mutti?

Sven: Blumen. Und du?

Sabine: Ich schreibe ihr eine Glückwunschkarte und bastle für sie ein Hündchen.

Sven: Toll!

Sabine: Schreibe doch deiner Mutti auch eine Glückwunschkarte und wünsche ihr viel Freude.



Sven: Eine gute Idee. Ich glaube, sie freut sich sehr.

Sabine: Ich glaube auch. Also dann tschüs, Sven.

Sven: Tschüs.



b) Wir hören zu und lesen mit.

c) Wir lesen das Telefongespräch mit verteilten Rollen.

d) Sagt: Was ist richtig?

1. Sabine schenkt ihrer Mutti

a) eine Glückwunschkarte

b) Schokolade

c) eine Glückwunschkarte und ein Hündchen

2. Sven schenkt seiner Mutti

a) Luftballons

b) Blumen

c) Blumen und eine Glückwunschkarte

5.

Pixi macht ein Interview. Seine Frage ist: „Welche Blumen schenkst du deiner Mutter zum 8. März/ Muttertag?“



a) Was antworten die Kinder? Hören wir zu.



Ich schenke meiner Mutti Tulpen.



Ich schenke ihr Lilien.



Rosen. Ich glaube, Mutti freut sich.





Und ich schenke meiner Mutti Veilchen.



Ich schenke ihr schöne Orchideen.



Für meine Mutter kaufe ich große Narzissen.



Und ich schenke meiner Mutti Mimosen.



*b) Wer schenkt was? Mache dir in deinem Heft die Tabelle und kreuze dort an.



	Anton	Maria	Sascha	Tanja	Petja	Tolja	Lisa
Rosen
Narzissen
Tulpen
Veilchen
Lilien	...	X
Orchideen
Mimosen

c) Und welche Blumen schenkt ihr euren Muttis zum 8. März?

6.

Was sagt uns der Nussknacker?

Merkt euch!

schenken
geben
zeigen

wem? was?



Ich schenke meiner Mutti eine Rose.
Ich gebe ihr meine Glückwunschkarte.
Ich zeige dem Vater die Geschenke.



7.

Übung 1.

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнение из Рабочей тетради.
2. Повтори песенку.
3. Разыграй телефонный разговор с помощью пальчиковых кукол.



schenken	—	дарить
wünschen	—	желать
das Veilchen (die Veilchen)	—	фиалка
die Tulpe (die Tulpen)	—	тюльпан
die Narzisse (die Narzissen)	—	нарцисс
die Mimose (die Mimosen)	—	мимоза



4 Wem gratulieren wir noch zum Frauentag?



1. Wir wiederholen das Lied „Das Jahr“. Und den Frühlingsreim.



2. Und hier ist ein Rätsel. Ratet mal. Welche Jahreszeit ist das?

Die Sonne lacht,
der Wald wird grün,
der Vogel singt,
die Blumen blühen.

Wann ist das?



wird — становится
blühen — цвести

3. Am 8. März feiern wir den Frauentag.
a) Die Schüler aus der Klasse 3B schreiben eine Glückwunschkarte an ihre Deutschlehrerin.

Liebe Nina Petrowna,

wir gratulieren Ihnen
zum Frauentag! Wir wünschen
Ihnen viel Glück und Freude!

Ihre Klasse 3B





4.

b) Wollt ihr auch so eine Glückwunschkarte schreiben?

c) Übung 1.

a) Wir wissen, Sabine und Sven haben ihren Muttis zum Muttertag Geschenke gemacht.

Sabine hat ihrer Mutti eine Glückwunschkarte geschrieben.

Sie hat für sie ein Hündchen gebastelt.

Sven hat seiner Mutter Blumen und eine Glückwunschkarte geschenkt.

b) Was meint ihr: Haben sich die Muttis gefreut?

Sabines Mutter hat die Glückwunschkarte gelesen und dem Vater gezeigt.

Sie hat sich auch über das Hündchen gefreut.

Svens Mutter hat die Glückwunschkarte gelesen und gesagt: „Danke, mein Junge. Das hast du sehr schön gemacht.“

5.

Wer ist besonders wissbegierig?

Merkt euch!



a) Вы заметили, что, когда мы говорим о действии в прошлом (вчера, на зимних каникулах), мы употребляем: **haben** + слово, обозначающее действие, в форме **ge** ----- **t**.

Ich **habe** in den Winterferien viel **gebastelt**.

Du **hast** gestern **gemalt/gespielt/gelacht**.

Или глагол-связку **war** (от **ist/sein**).

Das Wetter **war** gestern schön.

Die Kinder **waren** am Sonntag im Park.

Du **warst** auch dort.

b) А как ведут себя в этом случае глаголы **lesen**, **schreiben**, **sprechen** и некоторые другие?

lesen: Ich **habe** in den Ferien viel **gelesen**.

schreiben: Du **hast** deinem Freund einen Brief **geschrieben**.

sprechen: Er **hat** in der Schule viel Deutsch **gesprochen**.

Эти формы надо постараться запомнить.

6. Sascha hat Anja zum Frauentag auch ein Geschenk gemacht. Ratet, welches?



ERHÄT IHRE INKÄTZCHENGESCHENKT

7. Und du? Wem hast du ein Geschenk gemacht? Was hast du deiner Mutti geschenkt?

- *8. Pixi möchte wissen:

- Wie war das Wetter am Frauentag?
- War es warm oder kalt?
- Hat es geschneit?
- Hat es geregnet?

HAUSAUFGABE

1. Выучи загадку наизусть.
2. Выбери упражнение из Рабочей тетради.

5

Die Familie Müller feiert Ostern (Пасху)



1.

Hört ihr? Die Vögel singen ihre lustigen Lieder. Singen wir auch? Aber was?

2.

Die Familie Müller feiert Ostern.

a) Schaut auf die Bilder und sucht Bildunterschriften dazu.



Ⓐ Die Kinder glauben, der Osterhase versteckt die Ostereier im Garten.

- Ⓑ Sabine, Uli, Marlies und Michael bemalen die Eier bunt.
- Ⓒ Sabine und ihre Geschwister suchen im Garten Ostereier. Das Suchen macht ihnen Spaß.
- Ⓓ Sie backen Ostergebäck in Form von Vögeln, Blumen und Hasen.
- Ⓔ Die ganze Familie Müller sitzt am Ostertisch. Alle essen Ostereier und Ostergebäck.



der Osterhase — пасхальный заяц
 verstecken — прятать
 das Osterei (die Ostereier) — пасхальное яйцо
 bemalen — раскрашивать
 das Ostergebäck backen — печь пасхальное печенье



b) Was passt zusammen?

①	②	③	④	⑤
...



Merkt euch!

backen wie fahren
 ich **backe**
 du **bäckst**
 er } **bäckt**
 sie }
 es }

3.

Sagt: Was ist richtig?

- Die Kinder bemalen
 a) die Eier b) das Haus c) das Bild
- Die Mutter und die Kinder backen Ostergebäck in Form
 a) von Blumen b) von Vögeln und Hasen
 c) von Vögeln, Blumen und Hasen

3. Die Kinder glauben: Die Ostereier bringt ihnen
 - a) ein Schneemann b) der Osterhase c) die Mutter
4. Die Kinder suchen im Garten
 - a) Pilze b) Ostereier c) Blumen
5. Die ganze Familie sitzt am Tisch und
 - a) schreibt einen Brief b) bastelt c) feiert Ostern



4. Übung 1.

5. Vor Ostern geht der Osterhase spazieren.

a) Lest die Geschichte.

Der Osterhase geht spazieren. Er denkt: „Wo verstecke ich die Ostereier?“

Er sieht einen schönen großen Baum. „Vielleicht verstecke ich hier die Ostereier?“

Dann sieht er bunte Blumen. Der Osterhase denkt: „Vielleicht verstecke ich hier die Ostereier?“

Dann sieht er eine Hundehütte. „Vielleicht verstecke ich hier die Ostereier?“, denkt der Osterhase.

b) Ratet, wo versteckt er die Eier?

• unter (под) dem Baum • unter (среди) den Blumen • in der Hundehütte

Und ihr? Wie ist es bei euch (у вас)?



6. a) Was machst du zu Ostern?
- Bemalst du die Eier?
 - Hilfst du der Mutter den Osterkuchen backen?
 - Gibt es bei euch zu Ostern auch Ostergebäck?
 - Isst du gern Kuchen und Gebäck?



den Osterkuchen backen — печь пасхальный кулич

*b) Und wie war es in diesem Jahr (в этом году)?

Und wie ist das auf Russisch? Sagt bitte!



- Wie viele Ostereier hast du bemalt?
- Hast du Ostergebäck gebacken?
- Hat deine Mutter den Osterkuchen selbst gebacken?
- Oder habt ihr den Osterkuchen gekauft?
- Haben dir die Vorbereitungen zum Feiertag Spaß gemacht?

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнение из Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать упражнение 5 из учебника.
- *3. Расскажи своим пальчиковым куклам, как семья Сабины готовится к Пасхе.



das Ostern — Пасха
 bemalen — раскрашивать
 verstecken — прятать
 das Osterei (die Ostereier) — пасхальное яйцо
 der Osterhase — пасхальный заяц
 der Osterkuchen — пасхальный кулич
 das Ostergebäck — пасхальное печенье
 backen — печь



6

Bald kommen die Frühlingsferien

1.

Hier ist ein Reim.

a) Hören wir zu.

Der Frühling, der Frühling,
Der Frühling ist da!
Bald kommen die Ferien.
Hurra! Hurra!

b) Nun lesen wir.

c) Wer freut sich auf die Ferien? Warum?



2.

Was machst du gewöhnlich (обычно) in den Frühlingsferien?

a) Schreib bitte ins extra Heft.

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| • viel spazieren gehen | • Ball spielen |
| • viel schlafen | • musizieren |
| • im Hof schaukeln | • Musik hören |
| • lesen | • tanzen |
| • Briefe schreiben | • turnen |
| • Briefmarken sammeln | • ins Kino/ins Theater gehen |
| • fernsehen | • faulenzen |
| • im Park Karussell fahren | • im Park Pony reiten |
| • Automodelle bauen | • Skateboard fahren |
| • Domino spielen | • am Computer spielen |



das Skateboard — читай: скейтбо:д



*b) Erzählt bitte einander (друг другу), was ihr in den Ferien macht.

3.

Was meint ihr: Und was macht jetzt unser tapferes Schneiderlein?



a) Lesen wir.

Wir wissen, das tapfere Schneiderlein geht in die weite Welt hinaus.



Es ist Frühling und das Wetter ist so sch...! Die Sonne

Es ... warm. Der Wind weht nicht so An den Bäumen sind kleine grüne Das Schneiderlein sieht auch die ersten Frühlings... .

„So schöne Blumen“, denkt das Schneiderlein. „Wem kann ich sie sch...? Vielleicht sehe ich hier im ... Schneewittchen, oder Aschenputtel, oder Däumelinchen?“ Es geht und ... und

kommt zu einem Haus. Im Fenster sieht es Frau Holle. Es sagt: „... .., liebe Frau Holle. Ich möchte Ihnen diese schönen ... schenken.“ „Danke, lieber Junge! So schöne ...! Aber warum hast du sie gepflückt? Sie schmücken doch den ...!“

Das Schneiderlein denkt: „Warum freut sich ... nicht?! Komisch!“



pflücken — рвать

b) Kannst du auf Russisch sagen, warum?

c) Und was sagt Lulu? Wie ist es auf Russisch?



Wir müssen die Natur schützen!

4.

Viele Schüler fahren in den Frühlingsferien ins Dorf. Pixi fragt. Wir antworten. Wer möchte Pixi sein?

- Wie ist es jetzt im Dorf? Ist das Wetter schön?
- Wie sind die Bäume?



- Gibt es schon die ersten Frühlingsblumen?
- Haben die Menschen im Dorf jetzt viel zu tun?
- Gibt es im Frühling in Omas Garten viel Obst und Gemüse?
- Wann gibt es im Dorf viel Obst und Gemüse?

5.

a) Dima ist ein russischer Schüler. Er erzählt über sein Heimatsdorf. Lesen wir.



Ich wohne im Dorf Wjatskoje. Das ist ein altes russisches Dorf. Wjatskoje liegt nicht weit von Jaroslawl. Das Dorf ist schön und gemütlich. In Wjatskoje gibt es viele alte Häuser, Kirchen und Museen. Besonders schön ist ein Dorfmuseum. Wir können hier viele Touristen sehen.



das Heimatdorf — родная деревня
(die Heimatdörfer)

nicht weit von — недалеко от

gemütlich — уютный

der Tourist (die Touristen) — турист

b) Was ist richtig?

1. Dima wohnt in einer Stadt.
2. Die Stadt ist alt.
3. Das ist Dimas Heimatdorf.
4. Das Dorf liegt nicht weit von Jaroslawl.
5. In Wjatskoje gibt es viele neue Häuser, Theater und Kinos.

*6.

Und wie ist es jetzt im Wald? Schaut bitte auf das Bild auf Seite 61. Wer möchte das Bild beschreiben?

7.

Übung 1.

HAUSAUFGABE

1. Повтори песню „Das Jahr“.
2. Выбери упражнение из Рабочей тетради.
3. Расскажи пальчиковой кукле, что ты обычно делаешь на весенних каникулах. Упражнение 2 (из учебника) тебе поможет.
4. Распиши для выставки пасхальное яйцо.

7

Wir spielen und singen



1.

Wir wiederholen die Lieder „Das Jahr“ und „Mutti ist die beste“.

2.

Und nun wiederholen wir die Reime. Wer sagt sie schön auf?

3.

Was habt ihr gestern gemacht? Antwortet bitte auf die Fragen.

- Wer hat gestern ein Buch gelesen?
- Wer hat gestern ein Lied gesungen?
- Wer hat am Computer gespielt?
- Wer hat ein Bild gemalt?
- Wer hat ein Haus gebaut?
- Wer hat Musik gehört?

4.

Какие предложения подходят к этой схеме?



- Die Lehrerin zeigt den Kindern ein Buch.
- Sascha schenkt Anja ein Kätzchen.
- Ich lese ein Buch.
- Wir kaufen der Mutti Blumen.
- Sabine schreibt ihrer Mutti eine Glückwunschkarte.
- Sven kauft Rosen.

5. So ein Quatsch. Wie ist es richtig?

- Die Kinder backen einen Schneemann.
- Sie bemalen das Ostergebäck und backen die Ostereier.
- Der Osterhase bringt die Ostereier zu Weihnachten.
- Der Osterhase schreibt eine Glückwunschkarte.
- Im Garten verstecken die Kinder den Osterkuchen.
- Die Kinder suchen im Garten ihre Bleistifte.
- Die Kinder suchen im Garten eine Katze.
- Sie bemalen das Haus.



6. Wir spielen „Wer nennt mehr ...?“.

- Tiere
- Blumen
- Obst und Gemüse



*7. Wir spielen Domino. Bilden wir Sätze. Nummeriert bitte die Wörter und schreibt die Sätze ins extra Heft.

hilft ②

Sven ①

der Mutter ③

Ostereier

bemalen

Die Kinder

schön

ist

und

Der Frühlingstag

hell

die ersten

Es

schon

Frühlingsblumen

gibt

8-9 **Wollt ihr noch etwas wiederholen?**

*Lesen macht Spaß

DREI SCHMETTERLINGE



Drei Schmetterlinge, ein weißer, ein roter und ein gelber, spielen im Sonnenschein. Sie tanzen von einer Blume zu der anderen. Sie sind lustig.



Aber nun regnet es. Der Regen ist stark und die Sonne scheint nicht mehr. Die Schmetterlinge sind ganz nass. Sie wollen nach Hause fliegen, aber der Wind ist sehr stark.



der Schmetterling
(die Schmetterlinge) — бабочка
im Sonnenschein — в лучах солнца
der Regen — дождь
... sind ganz nass — ... совсем мокрые



Sie fliegen zu einer Tulpe.



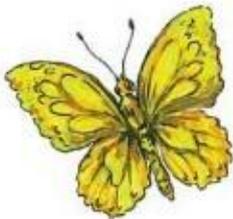
Liebe Tulpe, hilf uns bitte! Wir sind ganz nass.



Dem roten und dem gelben helfe ich!
Aber dem weißen nicht. Weiß ist nicht meine Farbe!



Nein, ohne unseren Bruder wollen wir nicht zu dir.



dem roten helfe ich — красной (бабочке)
я помогу
ohne unseren Bruder — без нашего брата



Sie fliegen zu einer Lilie.

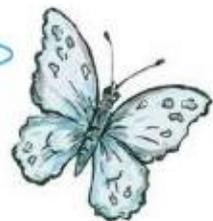
Liebe Lilie, hilf uns bitte! Wir sind ganz nass.



Dem weißen helfe ich! Aber dem roten und dem gelben nicht. Meine Farbe ist weiß!



Nein, ohne meine Brüder will ich nicht zu dir.



Die Sonne hört das alles. Sie kommt schnell hervor. Es ist wieder hell und warm. Der Regen ist zu Ende.



Die Schmetterlinge sind wieder lustig. Sie tanzen und spielen bis zum Abend. Sie sind gute Freunde und wollen immer zusammen sein.



bis zum Abend — до вечера

1.

Sucht im Text die Antworten auf folgende Fragen.

- a) Wie sind die Schmetterlinge?
Sie sind weiß,
- b) Was machen sie?
Sie spielen
- c) Warum können sie nicht nach Hause fliegen?
Es Der Regen ist
- d) Was sehen sie?
Sie sehen eine
- e) Was sagen sie der Tulpe?
Sie sagen: „...“

2. О чём сказка?

- о дождливой погоде
- о бабочках и цветах
- о дружбе



Кто заметил: по-немецки бабочка — der Schmetterling — er,
по-русски: бабочка — она?

VI

Geburtstag! (День рождения!) Ist das nicht auch ein schöner Tag?

1

Worüber sprechen Sabine und ihre Mutter?



1. Hier ist ein Reim.

a) Wir hören zu.

GEBURTSTAG

Geburtstag, Geburtstag!
Das ist ein schöner Tag!
Da feiern wir und singen.
Da tanzen wir und springen.
Da spielen wir und lachen
und essen tolle Sachen!



b) Ist der Geburtstag ein schöner Tag? Warum?

c) Wir hören zu und lesen.

2.

Schaut bitte auf das Bild.

a) Sagt: Wer ist auf dem Bild?



b) Worüber sprechen sie? Wie denkt ihr?
Beginnt so:

Ich glaube, sie sprechen über Sabines ...



3.

Also, worüber sprechen Sabine und ihre Mutter?

a) Wir hören zu und dann lesen wir.

Sabine: Mutti, schau mal auf den Kalender.
Siehst du dort die rote Ziffer?

Mutter: Natürlich, das ist dein Geburtstagsdatum.
Am Mittwoch hast du Geburtstag.

Sabine: Und kann ich zum Geburtstag meine
Freunde einladen?

Mutter: Warum nicht? Bitte! Wen möchtest du
einladen?

Sabine: Meine Freunde aus der Klasse: Sven,
Steffi, Silke, Lars, Beate und Klaus.
Und vielleicht auch Pixi.

Mutter: Schön. Schreibe morgen deinen Freunden Einladungen zum Geburtstag. Und jetzt bitte schlafen. Gute Nacht, mein Kind!

Sabine: Gute Nacht, Mutti!



zum Geburtstag einladen — приглашать на день рождения
morgen — завтра
Gute Nacht! — Спокойной ночи!

b) Beantworten wir die Fragen.

1. Worüber sprechen Sabine und ihre Mutter?

- a) über die Schule
- b) über das Spielzeug
- c) über Sabines Geburtstag

2. Wen will Sabine zum Geburtstag einladen?

- a) Anja und Sascha
- b) ihre Freunde aus der Klasse
- c) ihre Freunde aus Omas Dorf

c) Wir lesen das Gespräch mit verteilten Rollen. Wer möchte die Mutter, wer möchte Sabine sein?



4.

Wiederholt bitte!



Merkt euch!

Как поздороваться?

Guten Morgen!
Guten Tag!
Hallo!
Guten Abend!

Как попрощаться?

Auf Wiedersehen!
Tschüs!
Bis bald!
Auf Wiederhören!

А как пожелать спокойной ночи?

Gute Nacht!

5. Hier ist ein Blatt aus Sabines Notizbuch.
a) Lesen wir.

WANN HABEN MEINE FREUNDE GEBURTSTAG?



Monat	Namen
<i>Januar</i>	Sven
<i>Februar</i>	Steffi
<i>März</i>	Lars
<i>April</i>	Silke
<i>Mai</i>	...
<i>Juni</i>	Klaus
<i>Juli</i>	Pixi
<i>August</i>	...
<i>September</i>	Daniel
<i>Oktober</i>	...
<i>November</i>	...
<i>Dezember</i>	Beate



das Notizbuch — записная книжка
 (die Notizbücher)
 der Januar — январь
 der Februar — февраль
 der Juni — июнь
 der Juli — июль
 der August — август
 der September — сентябрь
 der Oktober — октябрь
 der November — ноябрь
 der Dezember — декабрь

- b) — Wie heißen die Monate auf Deutsch? —
Die Monate heißen ...
— Wie viele Monate hat das Jahr? — Das
Jahr hat ...
— Wann hat Sven Geburtstag? — Sven hat
im Ja...
— Wer hat Geburtstag im April? (Im
Februar, im März, im Juni, im Juli, im
September, im Dezember?)
— Und wann hat Sabine Geburtstag?
- c) — Und du? Wann hast du Geburtstag? —
Ich habe im ...
- d) — Wann hat deine Mutter (dein Vater)
Geburtstag?



6.

Übung 1.

7.

Pixi fragt. Wir antworten. Wer möchte Pixi sein?

- a)
— Wen möchte Sabine zum Geburtstag einladen?
— Sie möchte zum Geburtstag ihre Freunde ...
— Wem möchte sie eine Einladung schreiben?
— Sie möchte Beate und ...
- b)
— Und du? Schreibst du Einladungen zu deinem
Geburtstag?
— Gibt es in Russland auch diese Tradition?
— Wen möchtest du zu deinem Geburtstag
einladen?
— Ich möchte zu meinem G...



die Tradition — традиция, обычай

HAUSAUFGABE

1. Выбери себе упражнения в Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать диалог (упражнение 3) по ролям и разыграй его с пальчиковыми куклами.
- *3. Если хочешь, выучи рифмовку (упражнение 1) наизусть.



der Geburtstag — день рождения
 zum Geburtstag einladen — приглашать на день рождения
 der Januar — январь
 der Februar — февраль
 der Juni — июнь
 der Juli — июль
 der September — сентябрь
 der Oktober — октябрь
 der November — ноябрь
 der Dezember — декабрь
 morgen — завтра



2 Sabine schreibt Einladungen zum Geburtstag



1.

Hier ist ein Geburtstagslied mit Tanz.
 a) Wir hören zu.

GEBURTSTAGSTANZ

Volkslied (народная песня)



Und wer im Januar* Geburtstag hat, tritt ein, tritt ein, tritt ein!
 Er macht im Kreis einen tiefen Knicks, recht tief, recht tief, recht tief!



Mä-del, dreh dich, Mäd-el, dreh dich. Mach' hop-sa -sa -sa! -sa!

* Februar, März usw. ...

Und wer im Januar Geburtstag hat,
tritt ein, tritt ein, tritt ein!
Er macht im Kreis einen tiefen Knicks,
recht tief, recht tief, recht tief!

Mädel, dreh dich, Mäd-el, dreh dich.
Mach' hopsasa! -sa! -sa!

b) Was macht das Geburtstagskind (именинник или именинница)?

Das Geburtstagskind tritt in den Kreis und macht einen Knicks.

Wer kann es zeigen?

c) Wir hören zu und singen.

d) Wir hören zu, singen und tanzen.



tritt ein — входит (в круг)
 eintreten — входить

Er macht im Kreis einen tiefen Knicks. — Он делает в кругу глубокий книксен (приседает).

Mach' hopsasa! = Springe!

2. Geburtstag haben ist schön. Oder?
Wer hat wann Geburtstag?

Sabine	hat	im Juni	Geburtstag.
Sven		im Februar	
Steffi		im Januar	
Lars		im Oktober	
Silke		...	
Klaus		...	
Daniel		...	
Beate		...	

3. Wir spielen Ball: „Wie heißen die Monate auf Deutsch?“

4. Schaut auf den Kalender. Was könnt ihr über jede Jahreszeit sagen?

Winter

- Dezember
 - Januar
 - Februar
- Es ist Winter.
Es ist kalt. Es ...

Frühling

- März
- April
- Mai

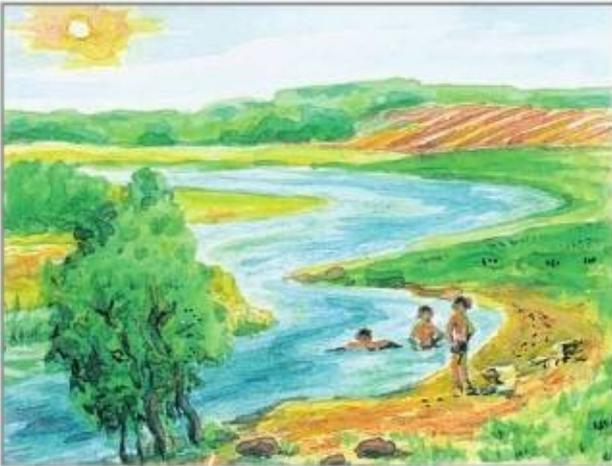


Sommer

- Juni
- Juli
- August

Herbst

- September
- Oktober
- November

**5.** Wir spielen „Interview“.

- a) Pixi will wissen: Wer hat wann Geburtstag?
Wer möchte Pixi sein?



Wann hast du Geburtstag? (In welchem Monat?)

- *b) Und wer möchte jetzt Pixis Rolle spielen?
Er fragt: Und wann hat dein Freund/deine Freundin Geburtstag? (In welchem Monat?)

- c) Pixi will wissen: Können wir zu Sabines Geburtstag eine Szene vorbereiten? Welche?

- d) Lulu hat eine Idee. Was sagt ihr dazu?



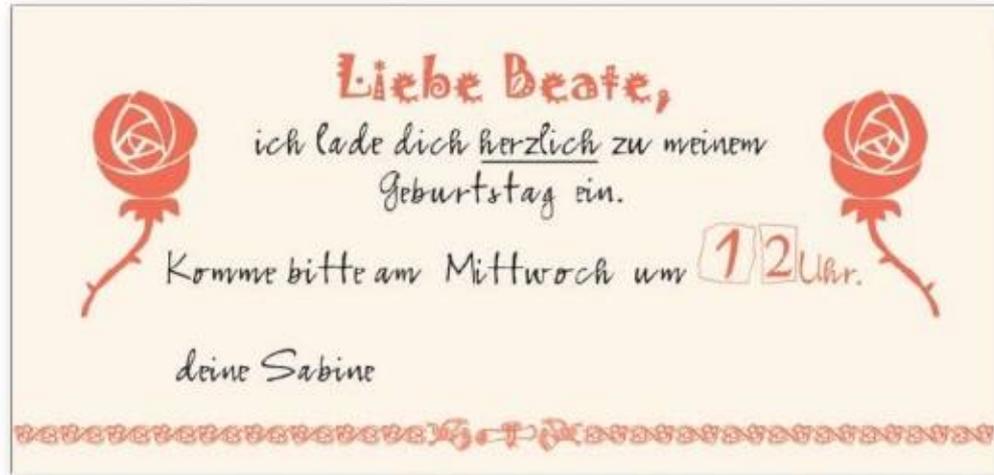
DASMÄRCHENDREISCHMETTERLINGE



6.

Und wie steht's (Как обстоят дела) mit Sabines Einladungen? Wir lesen sie in Gruppen.

a)

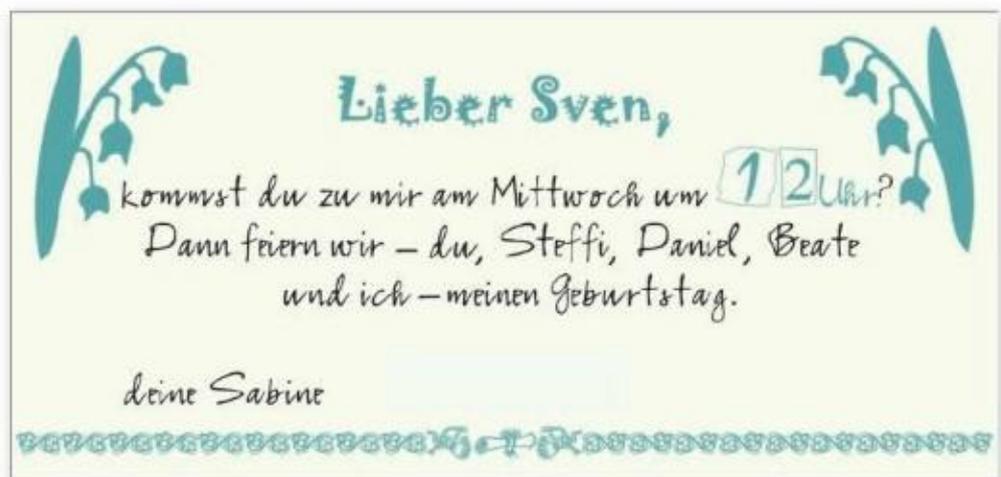


herzlich — сердечно

b) Wo steht das im Text? Lest bitte vor.

- Я тебя сердечно приглашаю на мой день рождения.
- Дорогая Беата.

c)



d) Wo steht das im Text? Lest bitte vor.

- Мы отпразднуем тогда — ты, Штеффи, Даниель, Беата и я — мой день рождения.
- Дорогой Свен!

e) Die Gruppen lesen einander die Einladungen vor.



7.

Übung 1.

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения из Рабочей тетради.
2. Повторно прочитай сказку „Drei Schmetterlinge“. Какую роль тебе хотелось бы сыграть? Кроме бабочек, цветов и ведущего, можно было бы выделить ещё две роли и придумать для них реплики (слова): солнце, ветер.
- *3. Напиши на листке бумаги, что могли бы сказать солнце и ветер.

3

Was wünscht sich Sabine zum Geburtstag? (Что Сабина хотела бы получить ко дню рождения?)



1.

Wir wiederholen das Lied „Geburtstagstanz“.

2.

Schaut auf die Bilder. Sind das Sabines Freunde Sven, Steffi und die anderen?

a) Was meint ihr? Worüber sprechen sie?



b) Wir hören zu.



Was schenken wir Sabine zum Geburtstag?



Ich weiß nicht. Sie spielt gern mit Puppen. Aber sie hat schon so viel Spielzeug.



Steffi

Vielleicht ein Buch oder ein Fotoalbum?



Sven

Und was wünscht sie sich? Wer weiß?



Beate

Wir können für sie Szenen aus einem Märchen spielen.



Lars

Ein Märchenspiel? Das finde ich toll!

c) Worüber sprechen also Sabines Freunde?

- über das Wetter
- über die Geschenke zu Sabines Geburtstag
- über die Schule

d) Wir hören zu und lesen mit verteilten Rollen.

e) Sagt: Wer sagt was?

Steffi — Und was wünscht sie sich? Wer weiß?
Sven — Vielleicht ein Buch oder ein Fotoalbum?



Silke Sie spielt gern mit Puppen. Aber sie hat schon so viel Spielzeug.

Beate Was schenken wir Sabine zum Geburtstag?

Lars Wir können für sie Szenen aus einem Märchen spielen.

Klaus Ein Märchenspiel? Das finde ich toll!

***3.** Und wie findet ihr diese (эту) Idee?

4. a) Was schenken wir gewöhnlich (обычно) unseren Freunden zum Geburtstag?



b) Und welche Geschenke bekommst du gewöhnlich zum Geburtstag?

Was macht dir besonders viel Freude?



5. Also was wünscht sich Sabine zum Geburtstag?

a) Wir hören zu.

b) Jetzt lesen wir.

Ja, Geschenke ... Das finde ich schön. Aber was wünsche ich mir besonders?

Eine Puppe? Na ja, aber ich habe schon viele Puppen.

Stofftiere? Einen Hund, eine Katze, einen Igel, einen Hasen?

Nicht schlecht. Vielleicht einen kleinen netten Teddy?

Oh ja! Sehr schön! Aber ich wünsche mir auch ein Kleid und neue Schuhe!

Oder einen Rock und eine Bluse?

Ich wünsche mir auch eine neue Schultasche mit neuen Schulsachen — Kulis, Bleistiften, Heften! Und ein Bastelbuch!

Ja, Geschenke bekommen ist schön.



der Rock (die Röcke) — юбка

die Bluse (die Blusen) — блузка

bekommen — получать

c) Also was wünscht sich Sabine?



d) Und was sagt uns der Nussknacker?



Merkt euch!

Sabine wünscht sich einen Teddy.
Mädchen wünschen sich oft Puppen.

Aber: Ich wünsche <u>mir</u>	Wir wünschen <u>uns</u>
Du wünschst <u>dir</u>	Ihr wünscht <u>euch</u>
Er wünscht <u>sich</u>	Sie wünschen <u>sich</u>

6. Wir spielen das Kettenspiel (игра-цепочка).

- Was wünscht ihr euch zum Geburtstag?
- Ich wünsche mir zum Geburtstag ein Lego-spiel. Und du? — Ich ... und ...



7. Übung 1.

HAUSAUFGABE

1. Научись хорошо читать текст упражнения 5.
2. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
3. Начни подготовку к инсценированию сказки.



bekommen	—	получать
der Rock (die Röcke)	—	юбка
die Bluse (die Blusen)	—	блузка
sich wünschen	—	желать, мечтать



4 Vorbereitungen auf den Geburtstag

1. Warum wollen die Schüler aus Sabines Klasse Szenen aus einem Märchen vorbereiten?

- Sabine hat bald ... und sie wollen ihr F... machen.
- Szenen aus einem ... spielen, das macht Sp...!
- Bald ist das Schuljahr zu Ende und die Schüler wollen ein Schulfest Sie wollen viele Gäste ...: ihre Eltern, ..., Und sie wollen ihren Gästen auch Szenen aus dem Märchen

2. a) Die Kinder wiederholen auch viele Lieder und Reime. Welche?

b) Und wir? Wiederholen wir das Lied „Geburtstagstanz“.

c) Hier ein neues Geburtstagslied. Hören wir zu.

d) Was wünschen die Menschen einander zum Geburtstag?

Viel G...!

e) Wir hören zu und lesen.

f) Wir hören zu und singen.

ZUM GEBURTSTAG VIEL GLÜCK

Deutsche Worte: Jürgen Schöntges





An - ne, zum Ge - burts - tag viel Glück.

3.

Wir wissen, Sabines Freunde wollen Szenen aus dem Märchen „Drei Schmetterlinge“ spielen. Wie findet ihr das Märchen?

a) Sagt: Was ist für die drei Schmetterlinge besonders wichtig?

- schönes Wetter
- viele Blumen
- Freundschaft (дружба)

b) Wie viele Rollen gibt es in diesem Märchen? Schaut auf die Bilder (Seiten 65–67) und zählt.

c) Wer möchte die drei Schmetterlinge spielen? Wer möchte die zwei Blumen spielen? Wer möchte Moderator (ведущий) sein?

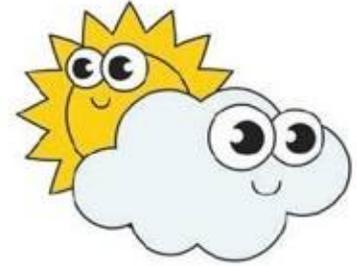
d) Wir können aber im Märchen noch zwei andere Rollen finden. Schaut hier auf die Bilder und sagt: Welche?

e) Wir lesen die Unterschriften (подписи). Wer möchte den Wind spielen? Wer die Sonne?



Hu — hu — hu! Ich kann schnell fliegen und bin sehr, sehr stark! Hu — hu — hu!

Ich habe alles gehört, liebe Schmetterlinge.
Ich komme und will euch helfen. Ich scheine
hell und es wird (станет) wieder warm.



***4.**



Pixi fragt. Wir antworten. Wer möchte Pixi sein?

— Was müssen wir jetzt basteln? — Kostüme
für (для) die Schmetterlinge:

für den roten ...

für den weißen ...

für den gelben ...

— Und für die „Blumen“? — Ja, für „die T...“
und für „die L...“.

— Bekommen „die Sonne“ und „der Wind“
auch Kostüme? — ...



5.

Das tapfere Schneiderlein will wissen: Feiern
Tiere auch Geburtstag?

a) Wir hören zu.

b) Wir hören zu und lesen.

Schneiderlein spricht mit einem Eichhörnchen.

Schneiderlein: Hallo, Eichhörnchen!

Eichhörnchen: Hallo! Ich heiße Carina.

Schneiderlein: Freut mich. Sage bitte, Carina,
feiern Tiere auch Geburtstag?

Carina: Warum nicht? Ich habe bald Geburtstag
und will meine Freunde einladen: den Igel
Dirk, den Hasen Alfred, den Fuchs Alfonso,
den Wolf Philipp, den Bären Max.

Schneiderlein: Bekommst du auch Geschenke
zum Geburtstag, Carina?





Carina: Aber natürlich! Ich möchte dich auch zu meinem Geburtstag einladen. Kommst du?

Schneiderlein: Danke, gern.

Carina: Schön, du bekommst eine Einladung von mir. Bis bald.

Schneiderlein: Bis bald.

c) Wir lesen das Gespräch mit verteilten Rollen.

d) Sucht bitte: Wo ist das im Text? Lest bitte vor.

— Очень приятно!

— Почему же нет?

— Ты получишь приглашение от меня.

— Ты тоже получаешь подарки ко дню рождения?

6.

Was wünscht sich das Eichhörnchen zum Geburtstag?

ein ... 

viele ... 

einen ... 

ein ... 

ein ... 

ein ... 

eine ... 

viele ... 

Ich wünsche mir ...



7. Übung 1.

HAUSAUFGABE

1. Выучи песню.
 2. Выбери упражнение из Рабочей тетради.
 3. Научись хорошо читать диалог (упражнение 5).
- *Разыграй его с пальчиковыми куклами.

5 Und welche Vorbereitungen gibt es bei Sabine zu Hause?

1. Alle machen Ordnung in der Wohnung.

a)

- Sabines Bruder Michael macht Ordnung in seinem Zimmer.
- Sabine macht Ordnung in ihrem Zimmer.
- Sie helfen auch der Mutter und bald ist die ganze Wohnung in Ordnung.



die Wohnung (die Wohnungen) — квартира

* b) Wir spielen Dolmetscher. (Играем в переводчика.) Wer übersetzt das (Übung 1a) ins Russische?

2. Aber es gibt noch viel zu tun. Schaut auf die Bilder und sucht im Wörterbuch:

kaufen die Verkäuferin
 trinken die Flasche
 der Verkäufer (der) Euro
 kosten (Was kostet ...?)



3.

Hier sind drei Dialoge.

- a) Jede Gruppe liest einen Dialog still für sich (про себя).
- b) Dann lesen sie die Dialoge mit verteilten Rollen.



① FRAU MÜLLER KAUFT EINE TORTE

Fr. Müller: Guten Tag! Ich möchte eine schöne Torte. Und eine große!

Verkäuferin: Hier bitte!

Fr. Müller: Sie ist wirklich groß und schön. Was kostet sie?

Verkäuferin: 8 Euro.

Fr. Müller: Bitte! Hier 8 Euro. Danke schön.

Verkäuferin: Ich danke auch. Auf Wiedersehen!

Fr. Müller: Auf Wiedersehen!



Was kauft Frau Müller?

- eine Torte
- einen Kuchen
- ein Gebäck

Was kostet sie/er/es?

- 8 Euro
- 6 Euro
- 2 Euro



② HERR MÜLLER KAUFT MINERALWASSER UND COCA-COLA

Herr Müller: Guten Tag! Bitte drei Flaschen Mineralwasser und zwei Coca-Cola. Nein, bitte drei Flaschen Coca-Cola. Die Kinder trinken ja Coca-Cola gern!



Verkäufer: Bitte. Noch etwas?

Herr Müller: Nein, danke. Was kostet das?

Verkäufer: 6 Euro.

Herr Müller: Hier bitte. Schönen Dank. Auf Wiedersehen!

Verkäufer: Danke sehr. Auf Wiedersehen!

Was kauft Herr Müller?

- Saft
- Mineralwasser
- Mineralwasser und Coca-Cola

Was kostet das?

- 1 Euro
- 1 Euro
- 6 Euro



③ UND WAS KAUFTE MICHAEL?

Michael: Guten Tag! Ich möchte ein Kilo Äpfel, ein Kilo Birnen, ein Kilo Mandarinen.

Verkäuferin: Hier bitte. Noch etwas?

Michael: Ja, die Bananen hier. Was kostet das alles?

Verkäuferin: 8 Euro.

Michael: Hier bitte. Danke!

Verkäuferin: Ich danke auch. Auf Wiedersehen!

Michael: Auf Wiedersehen!



Was kauft Michael?

- Obst
- Gemüse
- Bonbons

Was kostet alles zusammen?

- 8 Euro
- 4 Euro
- 5 Euro

c) Jetzt liest jede Gruppe ihren Dialog den anderen Gruppen vor.

4.

Pixi fragt. Wir antworten. Wer möchte Pixi sein?

- Was hat Frau Müller gekauft?
- Was hat Herr Müller gekauft?
- Und Michael?

5.

Какие слова вам были понятны и без словаря? (Смотри диалог 3.)





6. Übung 1.

*7. Ratet mal! Was macht Sabines Mutter aus Gemüse und Obst für den Geburtstagstisch?

SALATSAFTOBSTKUCHEN

8. Das tapfere Schneiderlein möchte wissen:

- Wer hilft zu Hause seinen Eltern?
- Wer macht selbst Ordnung in seinem Zimmer?
- Was kaufst du gern?
- Was trinkst du gern — Mineralwasser oder Limonade?



HAUSAUFGABE

1. Научись хорошо читать диалоги (упражнение 3).
- *2. Разыграй их с пальчиковыми куклами.
3. Выбери упражнение из Рабочей тетради.
4. Продолжай подготовку к инсценированию сказки.



kaufen — покупать
 der Verkäufer (die Verkäufer) — продавец
 die Verkäuferin (die Verkäuferinnen) — продавщица
 die Flasche (die Flaschen) — бутылка
 der Euro — евро
 Was kostet ...? — Сколько стоит ...?
 trinken — пить



6

Sabine feiert Geburtstag

1.

Singen wir für Sabine das Lied „Zum Geburtstag viel Glück“! Wer möchte Sabine sein? Zählt euch ab: 1, 2, 3 — bicke, backe, ...



2.

Bald kommen die Gäste.

a) Hören wir zu. Ein Gast ist schon da. Wer ist das?

Sven: Hallo, Geburtstagskind! Ich gratuliere dir zum Geburtstag und wünsche dir viel Glück.

Sabine: Hallo, Sven. Danke schön.

Sven: Ich schenke dir ein Märchenbuch. Du liest ja gern Märchen.

Sabine: Vielen Dank, Sven. Wie schön ist das Buch! So groß und so dick, mit vielen Bildern. Danke schön!



b) Also wer ist das? Was hat er Sabine geschenkt?

c) Wir hören zu und lesen.

d) Wir lesen mit verteilten Rollen.

Sven wünscht Sabine Er schenkt Sabine

- | | |
|---------------|-------------------|
| • alles Gute | • ein Bastelbuch |
| • viel Glück | • ein Notizbuch |
| • viel Freude | • ein Märchenbuch |

e) Sagt: Was ist richtig?

3.

Spielen wir die Szene. Wer möchte Sabine sein? Wer möchte Sven sein?

4.

Bald kommen die anderen Gäste.

a) Schaut auf die Bilder. Wen und was seht ihr da?





Silke

Lars

Beate

*b) Wer möchte diese Szenen spielen?

5.

a) Und was sehen wir auf dem Geburtstagstisch?



b) Zählt bitte die Kerzen. Wie alt ist jetzt Sabine?

6.

Stellt euch vor (Представьте себе): Die Kinder sitzen am Geburtstagstisch.

Was essen sie? — Sie ...

Was trinken sie? — ...

7.

Wer kommt noch zu Sabine an ihrem Geburtstag? Was sagen sie?



Liebe Sabine! Deine Freunde wollen dir Szenen aus dem Märchen „Drei Schmetterlinge“ zeigen. Ich möchte sie auch sehen.

Sie machen heute eine Generalprobe. Dann zeigen sie das Märchen auch auf dem Schulfest.



HAUSAUFGABE

1. Научись хорошо читать диалог (упражнение 2).
2. Выполни упражнение 1 в Рабочей тетради.

7

Wir spielen und singen

1.

Wir wiederholen:

a) Reime? Welche?

b) Und Lieder? Welche Lieder singen wir?

*2.

Und wer möchte selbst reimen? Bitte!

Das Schuljahr ist zu Ende.
Wir rufen laut: „...!“
Die Ferien, die Ferien,
die Ferien sind ...!

3. Sabines Freunde haben zum Fest am Ende des Schuljahres Szenen aus dem Märchen „Drei Schmetterlinge“ vorbereitet. Und ihr?

a) Lulu fragt. Wir antworten. Wer ist Lulu?



Ich möchte wissen ...

- Bereitet ihr auch ein Klassenfest vor?
- Wen ladet ihr zum Fest ein?
- Könnt ihr auch Szenen aus dem Märchen „Drei Schmetterlinge“ spielen?

b) Wir machen jetzt eine Generalprobe. Bitte.

4. Hat das Spaß gemacht?

a) Welche Szenen können wir noch unseren Gästen zeigen?

b) Übung 1.

5. Was sagen wir einander (друг другу) am Ende des Schuljahres?

Frohe

in der 4. (vierten) Klasse!

3. (dritte) Klasse!

Auf Wiedersehen

Tschüs,

Ferien!

8–9 Wollt ihr noch etwas wiederholen?

Was macht ihr am Samstag? — Am Samstag spielen wir Ball.

Er hat einen Bleistift. Wir haben viele Bleistifte. Es ist Herbst. Es ist nicht warm. Es regnet oft.

Wem hilft Anja? Anja hilft dem Vater, der Mutter, dem Mädchen.

Was esst ihr gern? Wir essen gern Äpfel.

In der Wohnung gibt es ein Kinderzimmer.

Im Kinderzimmer gibt es viele Spielsachen.

Ich möchte auch Ball spielen.

Mein Lieblingstier / Mein Lieblingsbuch ist ...

Wir müssen den Freunden helfen.

Wie viele Bücher hast du? — Ich habe fünfzehn Bücher.

Ich schreibe jetzt nicht.

Ich habe keinen Kugelschreiber.

Im März feiern wir den Frauentag.

Wir wünschen Ihnen viel Glück.

Komm! Wir spielen.

Kommt! Wir basteln.

Wir hatten gestern zwei Stunden.

Ich habe gestern viel gebastelt.

Hast du den Brief geschrieben? — Ja. Ich habe gestern den Brief geschrieben.

Er hat das Bild nicht gemalt.

Wer hat das Buch gelesen?

Deutsch-russisches Wörterbuch

Немецко-русский словарь

A

das **Abc** алфавит
 der **Abc-Schütze**
 (die Abc-Schützen) перво-
 классник
 die **Ahnung** понятие, пред-
 ставление
Keine Ahnung! Понятия не
 имею!
alle все
allein одинокий
Alles ist weiß. Всё белó.
Als was gehst du zum
Maskenball? В каком костю-
 ме ты идёшь на карнавал?
alt старый
antworten отвечать
 der **Apfel** (die Äpfel) ябло-
 ко
 die **Apothekerin**
 (die Apothekerinnen) жен-
 щина-аптекарь
 der **April** апрель
 die **Arbeit** (die Arbeiten)
 работа
arbeiten работать
arm бедный
auch тоже
 der **August** август

Auf Wiederhören! До сви-
 дания! (по телефону)

Auf Wiedersehen! До
 свидания!

aufsagen читать наизусть
 das **Auto** (die Autos) авто-
 мобиль

der **Autofahrer** (die
 Autofahrer) водитель,
 шофёр

das **Automodell**
 (die Automodelle) модель
 автомобиля

Automodelle bauen делать
 модели автомобилей

B

backen (gebacken) печь

baden купаться

bald скоро

der **Ball** (die Bälle) мяч

Ball spielen играть в мяч

der **Bär** (die Bären) медведь

basteln мастерить

die **Beere** (die Beeren)
 ягода

beginnen (begonnen)
 начинать(ся)

das **Bein** (die Beine) нога

linkes Bein левая нога
rechtes Bein правая нога
beisammen вместе
bekommen (bekommen)
 получать
bemalen раскрашивать
 die **Birne** (die Birnen) груша
Bis bald! Пока! До скорого!
 das **Blatt** (die Blätter) лист
blau синий
 der **Bleistift** (die Bleistifte)
 карандаш
 die **Bluse** (die Blusen)
 блузка
blühen цвести
 der **Bonbon** (die Bonbons)
 карамель
böse злой
braun коричневый
brav добрый, славный,
 честный
ein braver Junge славный
 парень
 der **Brief** (die Briefe) письмо
einen Brief bekommen
 получить письмо
Briefe schreiben (geschrie-
 ben) писать письма
 der **Brieffreund** друг по
 переписке
 die **Briefmarke**
 (die Briefmarken) почтовая
 марка
bringen (gebracht) прино-
 сить

jemanden zum Lachen
bringen рассмешить
 кого-либо
 der **Bruder** (die Brüder) брат
 das **Brüderchen** братик
brummen ворчать
 das **Buch** (die Bücher) книга
bunt пёстрый, цветной

C

der **Computer** (die
 Computer) компьютер
am Computer spielen
 играть на компьютере

D

Danke! Спасибо!
Danke für den Brief! Спа-
 сибо за письмо!
dann потом, затем
Das macht uns allen
Freude. Это всем нам
 приносит радость.
dein твой
denn так как, потому что
alles auf Deutsch всё
 по-немецки
 das **Deutsch** немецкий язык
Deutsch sprechen (gespro-
 chen) говорить по-немецки
in der Deutschstunde на
 уроке немецкого языка

der **Dezember** декабрь
 der **Dienstag** вторник
 der **Donnerstag** четверг
 das **Dorf** (die Dörfer)
 деревня
Du bist so schön! Ты
 такая (такой) красивая
 (красивый)!
dumm глупый
durch через
durch den Wald через лес
dünn худой, тонкий
dürfen иметь разрешение
Darf ich sie streicheln?
 Можно мне её погладить?

E

ebenfalls взаимно
 die **Ecke** (die Ecken) угол
 das **Eichhörnchen**
 (die Eichhörnchen) белка
Eichhörnchen füttern кор-
 мить белок
eines Tages однажды
einige некоторые
 die **Einladung** приглашение
 das **Eis** мороженое
Eis essen (gegessen) есть
 мороженое
 die **Eisbahn** (die Eisbahnen)
 каток
 die **Eltern** родители
Entschuldigung! Извините!
er, es он, оно

Es gibt ... Имеется, есть,
 существует ...
Es ist kalt. Холодно.
Es ist lustig! Весело!
Es ist warm. Тепло.
Es regnet. Идёт дождь.
Es schneit. Идёт снег.
Es taut. Тает снег.
euer ваш
 der **Euro** (die Euros) евро
 (денежная единица в стра-
 нах Евросоюза)

F

fallen (gefallen) падать
falsch неправильно, неверно
Falsch verbunden! Неверно
 соединили!
 die **Farbe** (die Farben)
 краска
 der **Fasching** карнавал
faul ленивый
faulenz лодырничать
 der **Februar** февраль
fein чудесно
Es ist fein! Чудесно, здо-
 рово!
 das **Fenster** (die Fenster)
 окно
 die **Ferien** каникулы
Die Ferien waren ...
 Каникулы были ...
fernsehen (ferngesehen)
 смотреть телевизор

das **Fest** (die Feste) праздник
 zu **unserem Fest** к нашему
 празднику
 der **Film** фильм
den Film kommentieren
 комментировать фильм
finden (gefunden) находить
 die **Flasche** (die Flaschen)
 бутылка
fleißig прилежный
 die **Fliege** (die Fliegen) муха
Sieben Fliegen auf
einen Schlag schlagen
 (geschlagen) убить семе-
 рых мух одним ударом
fliegen (geflogen) летать
im Fluss baden купаться
 в реке
fragen спрашивать
 die **Frau** (die Frauen) жен-
 щина
frei свободный
 der **Freitag** пятница
fressen (gefressen) есть
 (о животных)
freuen sich радоваться
 der **Freund** (die Freunde)
 друг
 die **Freundin** (die
 Freundinnen) подруга
Freunde suchen искать
 друзей
fröhlich весело, весёлый
 der **Frühling** весна
 der **Fuchs** (die Füchse) лиса

G

ganz целый
 der **Garten** (die Gärten) сад
 der **Gast** (die Gäste) гость
 der **Geburtstag** (die
 Geburtstage) день рожде-
 ния
zum Geburtstag einladen
 (eingeladen) приглашать на
 день рождения
gehen (gegangen) идти
gelb жёлтый
 das **Gemüse** овощи
gern охотно
 das **Geschenk** (die
 Geschenke) подарок
geschickt ловкий
 die **Geschwister** брат и
 сестра, братья и сёстры
Gitarre spielen играть на
 гитаре
glauben думать, считать,
 полагать
ich glaube я думаю, я
 считаю
glücklich счастливый
Ich bin glücklich! Я счаст-
 лив!
gratulieren поздравлять
Gratuliere! Поздравляю!
grau серый
groß большой
grün зелёный
 die **Gurke** (die Gurken)
 огурец

gut хороший
Gute Nacht! Спокойной ночи!
Guten Morgen! Доброе утро!
Guten Tag! Добрый день!

Н

haben иметь
der Hase (die Hasen) заяц
hässlich уродливый, некрасивый
das Haus (die Häuser) дом
nach Hause домой
zu Hause дома
die Hausaufgabe (die Hausaufgaben) домашнее задание
He, Leute! Эй, ребята!
das Heft (die Hefte) тетрадь
heiß жарко, жаркий
helfen (geholfen) помогать
hell яркий, светлый
das Hemd (die Hemden) рубашка
Herbei, ihr, jungen Leute! Сюда, сюда, молодые люди!
der Herbst осень
die Hexe (die Hexen) ведьма, Баба-яга
hilfsbereit отзывчивый, готовый помочь
der Himmel небо
der Hof (die Höfe) двор
die Hofdame (die Hofdamen) придворная дама

das Holz дрова
hören слышать
die Hose (die Hosen) брюки
der Hut (die Hüte) шляпа

I

ich я
Ich bin ... Jahre alt. Мне ... лет.
Ich finde das wichtig! Я нахожу это важным!
Ich komme aus ... Я (приехал) из ...
Ich liebe dich! Я тебя люблю!
Ich will ... sein. Я хочу быть
die Idee (die Ideen) идея
Ich habe eine Idee! У меня идея!
der Igel (die Igel) ёж
ihr её, их
das Internet Интернет
Alle mögen Internet. Все любят Интернет.
interessant интересный

J

die Jacke (die Jacken) куртка, жакет
die Jahreszeit время года
der Januar январь
jonglieren жонглировать
Juchhe! Ура!

der **Juli** июль
jung молодой
 der **Junge** (die Jungen)
 мальчик
 der **Juni** июнь

К

das **Kamel** (die Kamele)
 верблюд
 die **Kartoffel** (die Kartoffeln)
 картофель
Karussell fahren (gefahren)
 кататься на карусели
 das **Kätzchen** (die
 Kätzchen) котёнок
 die **Katze** (die Katzen)
 кошка
kaufen покупать
 die **Kerze** (die Kerzen) свеча
 das **Kind** (die Kinder) ребёнок
die 1. (erste) Klasse пер-
 вый класс
die 2. (zweite) Klasse
 второй класс
 das **Klassenfest**
 (die Klassenfeste) праздник
 класса
klatschen хлопать в ладо-
 ши
Klavier spielen играть на
 пианино
 das **Kleid** (die Kleider) пла-
 тье
klein маленький

klug умный
kommen (gekommen) входить
 der **König** (die Könige)
 король
können мочь, уметь
ich kann я могу
kosten стоить
 der **Kuli** (die Kulis) шари-
 ковая ручка

L

Lachen ist gesund. Сме-
 яться полезно.
lachen über andere сме-
 яться над другими
laufen (gelaufen) бегать
 die **Lehrerin** (die
 Lehrerinnen) учительница
leider к сожалению
lernen учиться, учить
lieber охотнее
links слева
links herum налево кругом
 der **Luftballon** (die Luft-
 ballons) воздушный шар
lustig весёлый

M

machen делать
Was machen sie? Что они
 делают?
 das **Mädchen** (die Mädchen)
 девочка

der **Mai** май
 im **Mai** в мае
malen рисовать
 der **Mann** (die Männer)
 мужчина
 das **Märchen** (die Märchen)
 сказка
aus einem Märchen из сказки
 der **März** март
 die **Maus** (die Mäuse) мышь
 das **Meer** море
mein мой
 der **Mensch** (die Menschen)
 человек (люди)
 die **Mimose** (die Mimosen)
 мимоза
mit с
mitmachen участвовать
 der **Mittwoch** среда
mögen хотеть
ich möchte я хотел(а) бы
 der **Moderator** (die
 Moderatoren) ведущий
 der **Monat** (die Monate) месяц
 der **Montag** понедельник
morgen завтра
 der **Morgen** утро
Guten Morgen! Доброе утро!
müssen быть должным,
 быть вынужденным
 die **Mutter** (die Mütter) мать
 das **Mütterchen**
 (die Mütterchen) матушка
ein altes Mütterchen ста-
 рушка, бабушка

die **Mütze** (die Mützen)
 шапка

N

die **Narzisse** (die Narzissen)
 нарцисс
 die **Natur** природа
die Natur schützen защи-
 щать природу
nett милый, симпатичный
 das **Neujahr** Новый год
nicht не
nicht besonders не особенно
Nicht wahr? Не так ли?
nie никогда
niemand никто
 der **November** ноябрь
nur только
 die **Nuss** (die Nüsse) орех

O

das **Obst** фрукты
 der **Oktober** октябрь
 die **Oma** (die Omas) бабушка
 der **Onkel** (die Onkel) дядя
 der **Opa** (die Opas) дедушка
 die **Orchidee** (die
 Orchideen) орхидея
 die **Ordnung** порядок
Ordnung machen наводить
 порядок
 das **Osterei** (die Ostereier)
 пасхальное яйцо

das **Osterg Gebäck** пасхальное печенье
 der **Osterhase** пасхальный заяц
 der **Osterkuchen** пасхальный кулич
den Osterkuchen backen печь пасхальный кулич
 das **Ostern** Пасха

P

das **Päckchen** (die Päckchen) посылочка
 das **Paket** (die Pakete) посылка
 der **Papagei** (die Papageien) попугай
pflücken рвать
 die **Pinnwand** (die Pinnwände) доска из мягкого материала, на которую булавками прикрепляют записки и объявления
Pony reiten (geritten) кататься на пони
 die **Post** почта
 die **Postkarte** (die Postkarten) открытка
 die **Probe** (die Proben) репетиция
 das **Programm** (die Programme) программа
 die **Puppe** (die Puppen) кукла

R

Rad fahren (gefahren) кататься на велосипеде
rechnen решать примеры, задачи
rechts справа
Reporter spielen играть в репортёров
richtig правильно
 der **Rock** (die Röcke) юбка
rodeln кататься на санках
rot красный
 das **Russisch** русский язык
Russisch sprechen (gesprochen) говорить по-русски
aus Russland из России

S

die **Sage** (die Sagen) легенда
sagen сказать
Sage bitte! Скажи, пожалуйста!
Sagen Sie bitte! Скажите, пожалуйста!
sammeln собирать
 der **Samstag** суббота
schaukeln качаться на качелях
scheinen (geschienen) светить
schenken дарить
Schi laufen (gelaufen) кататься на лыжах

schicken посылать,
отправлять

das **Schild** (die Schilder)
табличка, вывеска

schießen стрелять

Schlittschuh laufen (gelaufen)
кататься на коньках

eine **Schneeballschlacht**
machen играть в снежки

die **Schneeflocke**
(die Schneeflocken) снежинка

einen **Schneemann bauen**
лепить снеговика

schnell быстро

der **Schrank** (die Schränke)
шкаф

schreiben (geschrieben)
писать

schön красивый

die **schönste Zeit** самое
прекрасное время

der **Schuh** (die Schuhe)
туфля, ботинок

die **Schule** (die Schulen)
школа

Die Schule beginnt. Начи-
нается учебный год.

in die Schule gehen
(gegangen) ходить в школу

der **Schüler** (die Schüler)
ученик

das **Schuljahr** учебный год

die **Schultasche**
(die Schultaschen) портфель

schwarz чёрный

schwer трудно, тяжело

die **Schwester**
(die Schwestern) сестра

schwimmen (geschwommen)
плавать

sehen (gesehen) видеть,
смотреть

sein его

selbst сам

der **September** сентябрь

Sie Вы

sie она, они

Sie sind sehr nett! Вы
очень любезны (добры)!

singen (gesungen) петь

sitzen сидеть

Skateboard fahren
(gefahren) кататься на
скейтборде

der **Sohn** (die Söhne) сын

der **Sommer** лето

Der Sommer ist vorbei.
Лето прошло.

die **Sonne** солнце

der **Sonntag** воскресенье

spazieren gehen (gegangen)
гулять

spielen играть

das **Spielzeug** игрушка,
игрушки

über den Sport in unserer
Klasse о спорте в нашем
классе

sprechen (gesprochen) гово-
рить

springen (gesprungen) пры-
гать

stehen (gestanden) стоять

suchen искать

Szenen schreiben (geschrie-
ben) писать сценки

stimmt верно

der **Stuhl** (die Stühle) стул

T

die **Tafel** (die Tafeln) доска

der **Tag** (die Tage) день

Welcher Tag ist heute?

Какой сегодня день?

eines Tages однажды

die **Tante** (die Tanten) тётя

tapfer храбрый, смелый

das tapfere Schneiderlein

Храбрый портняжка

der **Teddy** (die Teddys)

плюшевый медвежонок

das **Telefongespräch** (die

Telefongespräche) телефон-

ный разговор

das **Tier** (die Tiere) зверь,

животное

Tiere dressieren дресси-

ровать зверей

die **Tochter** (die Töchter) дочь

toll здорово

die **Tomate** (die Tomaten)

помидор

tragen (getragen) нести,

носить

traurig грустный, печальный

Sei nicht so traurig! Не

будь такой грустной! Не

грусти!

trinken (getrunken) пить

Tschüs! Пока! Прощай!

tun делать

die **Tür** (die Türen) дверь

U

über над

überall везде, повсюду

Überall liegt Schnee.

Повсюду лежит снег.

übersetzen переводить

die **Uhr** часы

um 12 Uhr в 12 часов

unter внизу

V

der **Vater** (die Väter) отец

das **Veilchen** (die Veilchen)

фиалка

vergessen (vergessen) забы-

вать

der **Verkäufer** (die Verkäufer)

продавец

die **Verkäuferin** (die Verkäu-

ferinnen) продавщица

verstecken прятать

der **Verwandte**

(die Verwandten) родственник

der **Videofilm** (die Videofilme)
видеофильм

viel много

Viel Spaß im neuen Schuljahr! Много радости в новом учебном году!

vieles machen многое делать

viel zu tun haben иметь много дел

vielleicht наверное, может быть

vielleicht als Maus наверное, мышкой (в костюме мышки)

der **Vogel** (die Vögel) птица

von о, от

vorn впереди

W

der **Wald** (die Wälder) лес

die **Wand** (die Wände) стена

Warum? Почему?

Was? Что?

Was bringt die Post uns heute? Что приносит нам сегодня почта?

Was ist los? Что случилось?

Was kostet ...? Сколько стоит ...?

Was machen sie? Что они делают?

Was soll ich machen? Что мне делать?

das **Wasser** вода

wehen дуть

das **Weihnachten** Рождество
der **Weihnachtsbaum**
(-bäume) рождественская ёлка

die **Weihnachtspyramide**
рождественская пирамида

weil потому что

weinen плакать

weit далеко

weiter дальше

weiß белый

Welcher Wochentag ist heute? Какой сегодня день недели?

Wessen? Чей? Чья? Чьё? Чьи?

der **Wettbewerb**

(die Wettbewerbe) соревнование, конкурс

um die Wette наперегонки

das **Wetter** погода

wichtig важный

Wie alt bist du? Сколько тебе лет?

Wie alt sind Sie? Сколько Вам лет?

Wie bitte? Простите, как?

Wie geht es dir? Как поживаешь?

Wie ist ...? Какой? Какая? Какое?

wieder опять

wiederholen повторять

Willkommen! Добро пожаловать!

Willkommen zu unserem Klassenfest! Добро пожаловать на праздник нашего класса!

der **Wind** ветер

Der Winter ist da. Пришла зима.

wir мы

Wir feiern alle heute. Мы все сегодня празднуем.

Wir haben viel zu tun. У нас много дел.

wissen знать

Wo? Где?

die **Woche** (die Wochen) неделя

Woher kommen Sie? Откуда Вы?

Woher kommst du? Откуда ты?

wohnen жить, проживать
der **Wolf** (die Wölfe) волк

wollen хотеть

ich will я хочу

Ich will ... sein. Я хочу быть ...

wunderbar прекрасно

Z

das **Zauberwort**
(die Zauberworte) волшебное слово

zeigen показывать

die **Zeit** время

die schönste Zeit самое прекрасное время

der **Zettel** (die Zettel) записка

die **Zuckertüte**

(die Zuckertüten) кулёк со сладостями в подарок

первокласснику

zurück обратно

zusammen вместе

Inhaltsverzeichnis

IV	In der Schule haben wir viel zu tun	4
	1 Was machen Sabine und Sven in der Schule besonders gern?.....	4
	2 Unsere deutschen Freunde haben gestern viel gemalt. (Наши немецкие друзья вчера много рисовали.) Nicht?.....	11
	3 Was machen unsere deutschen Freunde heute?.....	14
	4 Was können die Schüler in der Spielecke machen?	18
	5 Ein Maskenball in der Schule. Da müssen sich die Kinder gut vorbereiten. Oder?	22
	6 In der Deutschstunde haben wir auch viel zu tun.....	28
	7 Wir spielen und singen	32
	8–9 Wollt ihr noch etwas wiederholen?	37
	*Lesen macht Spaß.....	37
V	Der Frühling ist da. Und auch tolle Feiertage, nicht?	38
	1 Es ist Frühling. Wie ist jetzt das Wetter?	38
	2 „Frühling, Frühling, hab’ dich lieb ...“.....	42
	3 Wir gratulieren unseren Müttern zum Frauentag.....	47
	4 Wem gratulieren wir noch zum Frauentag?	53
	5 Die Familie Müller feiert Ostern (Пасхы)	56
	6 Bald kommen die Frühlingsferien	60
	7 Wir spielen und singen	63
	8–9 Wollt ihr noch etwas wiederholen?	65
	*Lesen macht Spaß.....	65

VI	Geburtstag! (День рождения!) Ist das nicht auch ein schöner Tag?	68
	1 Worüber sprechen Sabine und ihre Mutter?..	68
	2 Sabine schreibt Einladungen zum Geburtstag	73
	3 Was wünscht sich Sabine zum Geburtstag? (Что Сабина хотела бы получить ко дню рождения?)	78
	4 Vorbereitungen zum Geburtstag.....	84
	5 Und welche Vorbereitungen gibt es bei Sabine zu Hause?	88
	6 Sabine feiert Geburtstag.....	93
	7 Wir spielen und singen.....	95
	8–9 Wollt ihr noch etwas wiederholen?	97
	Deutsch-russisches Wörterbuch.....	98



Учебное издание

Бим Инесса Львовна
Рыжова Лариса Ивановна
Фомичева Людмила Михайловна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

3 класс

Учебник
В двух частях
Часть 2

Центр лингвистического образования

Ответственный за выпуск *Д. В. Клёкова*

Редакторы *И. В. Карелина, Т. Л. Вячеславова, Д. В. Клёкова, Д. Ю. Орехова*

Оператор *Г. С. Чижова*

Младший редактор *Н. С. Смирнова*

Художественные редакторы *А. П. Асеев, М. Е. Бахирева*

Художники *С. Г. Куркина, К. Д. Ткаченко, Е. В. Устинов, С. Р. Адалы, А. П. Асеев,*

И. Х. Халиков

Фотографии фотобанков: „Fotolia“, „Lori“, „Shutterstock“, „Picvario“

Компьютерная верстка *М. А. Шалеевой, Т. А. Зеленой*

Техническое редактирование и компьютерная верстка *О. Ю. Мыльниковой, Т. А. Зеленой*

Компьютерная графика и обработки рисунков *В. В. Брагина*

Корректор *А. А. Коцерыгина*

Подписано в печать 03.11.2022. Формат 84×108/16. Уч.-изд. л. 4,4. Усл. печ. л. 11,76.

Тираж экз. Заказ №

Акционерное общество «Издательство «Просвещение».

Российская Федерация, 127473, г. Москва, ул. Краснопролетарская, д. 16,

стр. 3, этаж 4, помещение I.

Адрес электронной почты «Горячей линии» — vorpros@prosv.ru.